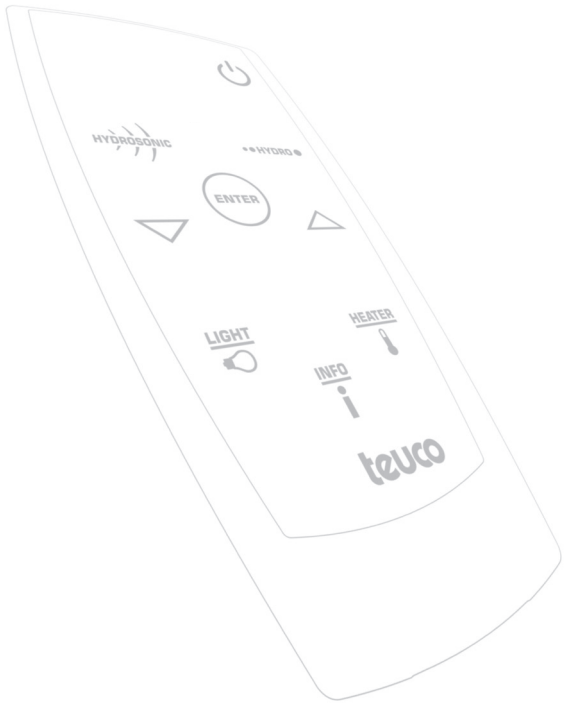
EN User manual
FR Manuel de l'utilisateur
DE Gebrauchsanweisung
ES Manual del usuario
NL Gebruikshandleiding
PT Manual do usuário
EL Εγχειρίδιο Χρήσης
RU Инструкция по эксплуатации
PL Instrukcja użytkowania
TR Kullanim kilavuzu
HR Priručnik za uporabu

HYDROSONIC Hydrosilence



543 ÷ 544 545 ÷ 546 552 554 560 ÷ 564 571 ÷ 573 581 ÷ 583
F01 F02 ÷ F03 F04 T03 ÷ T06 T08 382 ÷ 385

teuco

NL

Gefeliciteerd met uw keuze van een bad uit de nieuwe Teuco Hydrosonic lijn: de eerste hydromassage met ultrageluidsgolven. Wij zijn er zeker van dat door een constant gebruik van de Hydrosonic u op doeltreffende wijze uw lichaam kunt verzorgen en u vitaler en mooier zult voelen. Teuco heeft in samenwerking met een groep van onderzoekers, medici en ingenieurs, jaren van studie en onderzoek aan de realisatie en perfectionering van dit project gewijd. Voor de vervaardiging van Hydrosonic gebruikt Teuco materialen van hoogstaande kwaliteit en op elke installatie voert zij een serie tests uit om garant te kunnen staan voor de perfecte werking en een veilig huishoudelijk gebruik. Dit product is met het exclusieve Hydrosilence-systeem uitgerust, dat de hydromassage geruislozer maakt, wat het gevoel van welzijn en ontspanning bevordert en versterkt.

INHOUD

ALGEMENE INFORMATIE
- MEDISCH WETENSCHAPPELIJKE COMMISSIE . . . 3
- DE TEUCO KWALITEIT . . . 3
- WAT IS EEN HYDROSONE MASSAGE . . . 3
- DE VIER TYPEN HYDROSONE MASSAGE . . . 4
- WANNEER EN HOE GEBRUIKT U DE TEUCO HYDROSONIC . . . 4
- TEUCO HYDROSONIC - TECHNOLOGIE EN VEILIGHEID . . . 5
- WAARSCHUWINGEN . . . 5

GEBRUIKSAANWIJZINGEN
- DE KENMERKEN VAN DE HYDROSONIC . . . 6
- VOORBEREIDING . . . 6
- KENMERKEN VAN HET BEDIENINGSPANEEL (QUICK START - ALARM) . . . 7
- KENMERKEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING . . . 9
- HYDROSONIC-FUNCTIE . . . 11
- HYDROMASSAGE-FUNCTIE . . . 13
- INSTELLINGEN VAN DE DISPLAY - INFO (TAAL - KLOK) . . . 16
- EXTRA FUNCTIES (LIGHT - CROMOEXPERIENCE - HEATER) . . . 17
- DESINFECTIE . . . 19

PERIODIEK ONDERHOUD
- BATTERIJEN VAN AFSTANDSBEDIENING VERVANGEN . . . 21
- MONDSTUKKEN VAN HYDROSONIC EN HYDROMASSAGE SCHOONMAKEN . . . 21
- AANZUIGMONDSTUK SCHOONMAKEN . . . 21
- SCHOONMAKEN VAN DE OPPERVLAKKEN (ZIE DE BIJGEVOEGDE HANDLEIDING INSTRUCTIES VOOR REINIGING) . . . 21
- REPARATIES . . . 22
- DIAGNOSEMELDINGEN . . . 22

LEGENDA SYMBOLEN

Lees voor het gebruik van het product deze handleiding aandachtig door.

Belangrijke waarschuwing die op een gevaarlijke situatie duidt.

DE HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Deze handleiding is een leidraad voor een veilig gebruik van uw bad met een Teuco Hydrosonic installatie. U dient deze handleiding daarom volledig door te lezen alvorens het product in gebruik te nemen.
- Deze handleiding hoort bij het product en dient dan ook bewaard te worden voor eventuele latere raadpleging.
- Teuco Guzzini Spa behoudt zich het recht voor opportuun geachte wijzigingen aan te brengen zonder plicht tot kennisgeving vooraf of vervanging.

MEDISCH WETENSCHAPPELIJK COMITÉ

- Dokter Giuseppe Bonaldi, Hoofd van de Neurologische afdeling van het ziekenhuis Circolo e Fondazione Macchi in Varese, Italië.
- Dokter Enzo Berardesca, Specialist Dermatologie bij de Dermatologische kliniek van de Universiteit van Pavia, Italië.
- Dokter Raffaele Novario, Specialist Sanitaire Fysica en Adjuncthoofd van de Dienst Sanitaire Fysica van het Ospedale di Circolo in Varese, Italië.
- Dokter Alfredo Goddi, Specialist Radiologie bij het S.M.E., Varese, Italië.

DE TEUCO KWALITEIT

- Teuco besteedt de grootst mogelijke aandacht aan de voor zijn producten gebruikte materialen, en dit uit zich in een voortdurende technologische verbetering van zowel de gebruikte kunststoffen als de verschillende details van het product. Alle baden zijn vervaardigd van gegoten methacrylaat: het frame is van staal en is uitgerust met antivibratiepootjes; de leidingen zijn bestand tegen een hoge belasting.
- De hydromassagebaden van Teuco zijn voorzien van de markering CE die aantoont dat ze ontworpen en gefabriceerd zijn in overeenstemming met de bepalingen van de Europese richtlijnen.
- De veiligheid van hydromassagebaden wordt bovendien officieel gecertificeerd door internationaal erkende instanties.

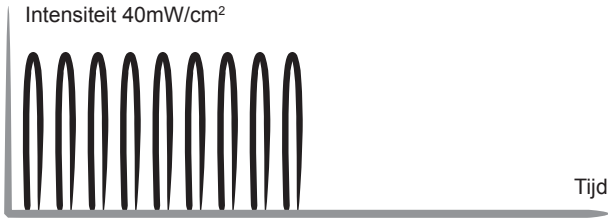
WAT IS EEN HYDRSONE MASSAGE

Hydrosonic betekent de evolutie van de hydromassage. Zij verenigt de traditionele hydromassage van water en lucht met de weldadige werking van een brede ultrasone bundel die als waaiers uit ieder afzonderlijk mondstuk worden gezonden. Door de werking van de ultrageluidsgolven is het mogelijk om de massage van de opperhuid, wat de traditionele hydromassage doet, te combineren met een diepgaande massage van de lagen die zich onder de opperhuid bevinden en zo op iedere afzonderlijke cel in te werken. De ultrageluiden, die op ons lichaam inwerken, genereren twee verschillende effecten: het thermische effect geprovoceerd door de vibraties van de celstructuur en het mechanische effect gegenereerd door een snelle opeenvolging van het samendrukken/uitzetten van de cellen.

DE VIER TYPES HYDROSONE MASSAGE

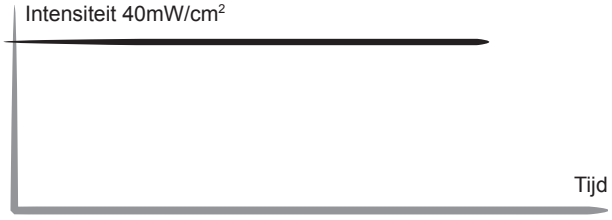
Met Hydrosonic zijn vier types massages met verschillende speciale effecten mogelijk die bereikt worden door de emissie-modaliteit van de ultrageluidsgolven te wijzigen. Ieder type massage van de Hydrosonic wordt gekenmerkt door een speciale menging van lucht en water die de effecten van de massage met ultrageluidsgolven versterkt.

Bij de **schoonheidsmassage**, met een duidelijke intermitterende emissie, wordt de nadruk op de mechanische werking gelegd, maar met behoud van de thermische. De werking lijkt op die van een massage van de cellen: deze worden gestimuleerd doordat ze beurtelings naar elkaar toe en van elkaar af bewegen. Deze microbewegingen bevorderen de afvoer van afvalstoffen van de celstofwisseling, één van de oorzaken van het ontstaan van cellulitis.



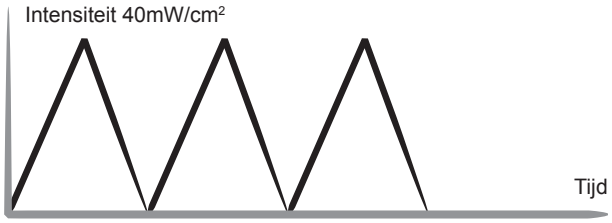
Ultrageluidsgolven: korte intermitterende werking

De **na-de-sport** massage buit daarentegen het thermische effect van het ultrageluid uit en is erop gericht om gespannen spieren los te maken en te ontspannen.



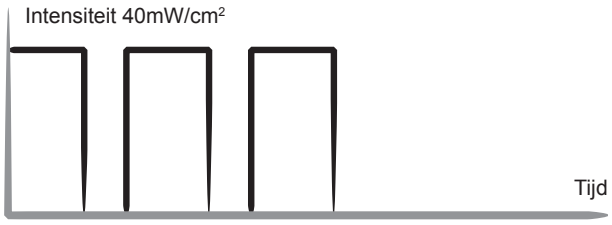
Ultrageluidsgolven: continue werking

De **tonifiërende** massage maakt gebruikt van een bijzonder soort emissie, in de vorm van een driehoekige golf, om tonus en energie terug te geven en zo de celstofwisseling weer te revitaliseren.



Ultrageluidsgolven: geleidelijke intermitterende werking

De **anti-stress** massage als laatste, zorgt met zijn uitgekiende afstemming van het mechanische en het thermische effect voor een micromassage van de cellen met een ontspannende werking.



Ultrageluidsgolven: lange intermitterende werking

WANNEER EN HOE GEBRUIKT U DE TEUCO HYDROSONIC

De Teuco Hydrosonic heeft een ontspannend en regenererend effect, dus het beste moment is zonder twijfel na een sportieve inspanning of aan het einde van een werkdag, geruime tijd na de maaltijd, wanneer de spijsvertering is voltooid. De ideale watertemperatuur voor een effectieve massage is 37°C. Een hydromassage mag, vooral de eerste keren dat u het bad gebruikt, niet langer dan enige minuten duren. De daaropvolgende keren kan de duur van de hydromassage geleidelijk aan opgevoerd worden; houd echter altijd rekening met uw algemene fysieke gesteldheid.
De duur van de Hydrosonic massage is vooringesteld op een tijd van 15 minuten (optimale duur om het gevraagde

massage-effect te bereiken). Bij de traditionele hydromassagefunctie wordt geadviseerd om een duur van ongeveer 15/20 minuten in te stellen.

TEUCO HYDROSONIC - TECHNOLOGIE EN VEILIGHEID

Alle Hydrosonic baden van Teuco zijn gebaseerd op principes die garant staan voor hoge kwaliteit, optimaal functioneren, veiligheid en hygiëne.

HYDRO CLEAN SYSTEM

Dankzij de hermetische en automatische afsluiting van de jets en de aanzuigmondstukken wordt, bij het nemen van een gewoon bad, de hele installatie geïsoleerd tegen het binnendringen van zeep en eventuele andere resten.

DRAINAGESYSTEEM

Verwijdert na het gebruik van Hydrosonic eventueel in de leidingen achtergebleven water en verhindert zo de vorming van kalkaanslag en laat het bad in perfecte hygiënische condities achter.

AUTOMATISCHE DESINFECTIE

Garandeert dat de installatie en het bad na het beëindigen van een hydrosone massage in een perfect hygiënische toestand achterblijft, doordat het een ontsmettingsmiddel in circulatie brengt dat de pomp, de jets en het oppervlak van het bad desinfecteert.

DE VEILIGHEID VAN TEUCO HYDROSONIC

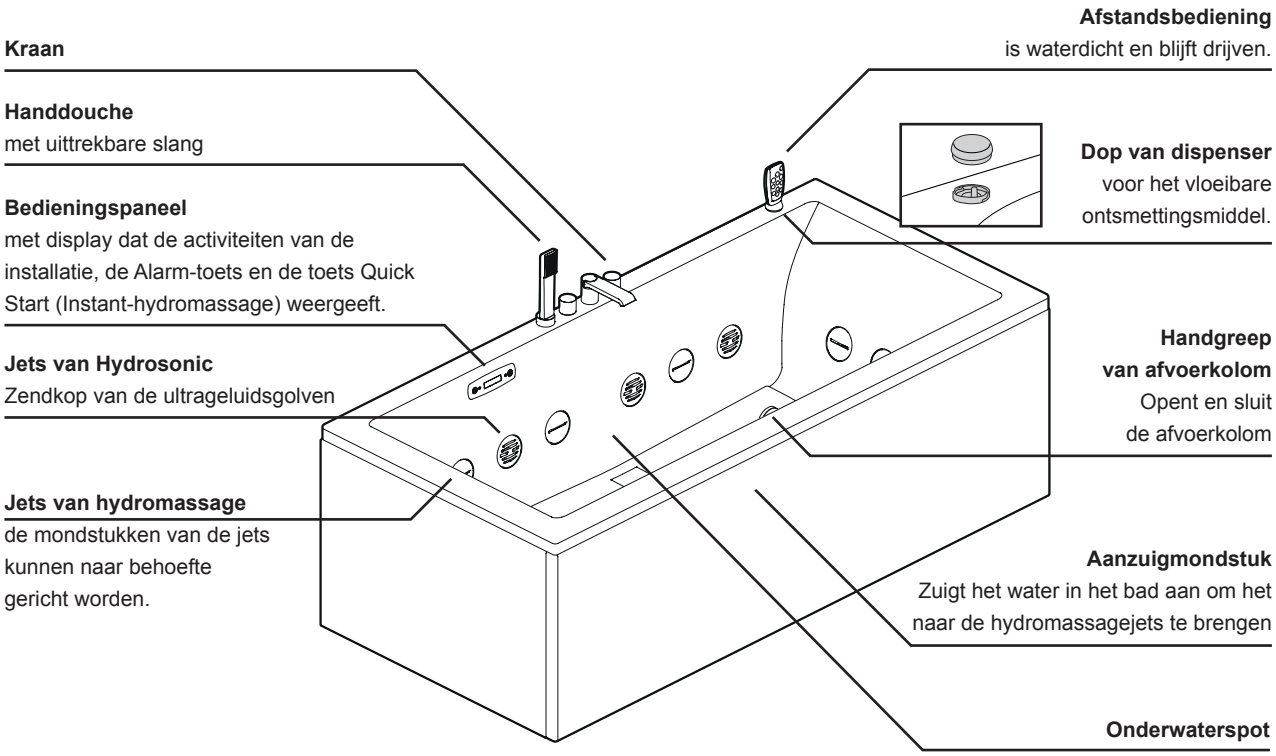
Om bij huishoudelijk gebruik altijd, in alle gevallen een garantie te geven voor de totale veiligheid van de hydrosone massage, heeft Teuco de volgende functies voorzien:

- Onmiddellijke blokkering van de zendkop van de ultrageluidsgolven als om de ene of andere reden het vermogen de 40mW/cm^2 overschrijdt.
- Onmiddellijke blokkering van de zendkop van de ultrageluidsgolven als om de ene of andere reden het beschermrooster is losgeraakt.
- Blokkering van het totale systeem in het geval dat er geen water in het bad is of het waterniveau onvoldoende is.
- Het product is vervaardigd in overeenstemming met de geldende Europese richtlijnen.

WAARSCHUWINGEN

- Volg voor een correcte installatie van het product nauwkeurig de aanwijzingen in de bijgevoegde installatiehandleiding. Een onjuiste installatie kan letsel, of schade veroorzaken aan personen of dieren en voorwerpen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor de gevolgen van een verkeerd uitgevoerde installatie.
- Volg voor een correct gebruik van dit product de aanwijzingen in deze handleiding. Dit product mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontworpen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van oneigenlijk gebruik.
- Dit product mag uitsluitend door personen worden gebruikt. Kinderen en gehandicapten mogen uitsluitend onder constant toezicht van de Hydrosonic gebruikmaken. In speciale gevallen (bejaarden, personen met een hoge bloeddruk of hartklachten, zwangere vrouwen) moet vóór het gebruik van de Hydrosonic een arts worden geraadpleegd.
- Bij het nemen van een hydrosone massage mag aan het water geen enkel cosmetisch product worden toegevoegd (badzout, olie, badschuim, enz.) Uitsluitend bij een traditionele hydromassage kunt u specifieke hydromassage producten gebruiken. Het is belangrijk dat u bij het nemen van een hydromassagebad nooit badschuim of andere schuimende bestanddelen aan het water toevoegt; deze producten mogen wel tijdens het nemen van een gewoon bad worden gebruikt.
- Tijdens het gebruik van de Hydrosonic mag u het aanzuigmondstuk niet blokkeren met voorwerpen of lichaamsdelen en let vooral op dat u niet met haren in de buurt van het mondstuk komt.
- Zorg ervoor dat de luchtopeningen (ruimte tussen de vloer en het paneel van het bad, of de openingen van het inspectiepaneel bij een inbouwbad) niet geblokkeerd worden.
- Koppel het bad, wanneer de Hydrosonic niet gebruikt wordt, van het elektriciteitsnet af door middel van de aardlekschakelaar aan de voorzijde van het apparaat.
- Deactiveer de voeding aan de hand van de meerpolige schakelaar voor het apparaat als u Hydrosonic niet gebruikt.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade als gevolg van ondeskundig gewijzigde of gerepareerde producten.
- Voor overige aanwijzingen raadpleeg het document “Algemene installatienormen”

DE COMPONENTEN VAN HYDROSONIC

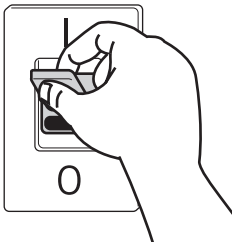

Kraan
Handdouche
met uittrekbare slang
Bedieningspaneel
met display dat de activiteiten van de installatie, de Alarm-toets en de toets Quick Start (Instant-hydromassage) weergeeft.
Jets van Hydrosonic
Zendkop van de ultrageluidsgolven
Jets van hydromassage
de mondstukken van de jets kunnen naar behoefte gericht worden.
Afstandsbediening
is waterdicht en blijft drijven.
Dop van dispenser
voor het vloeibare ontsmettingsmiddel.
Handgreep van afvoerkolom
Opent en sluit de afvoerkolom
Aanzuigmondstuk
Zuigt het water in het bad aan om het naar de hydromassagejets te brengen
Onderwaterspot

⚠ Let erop dat de mondstukken van de hydromassage niet naar het aanzuigmondstuk worden gericht, hierdoor kan onderdruk in de installatie ontstaan, waardoor de prestaties verminderen.

VOORBEREIDING

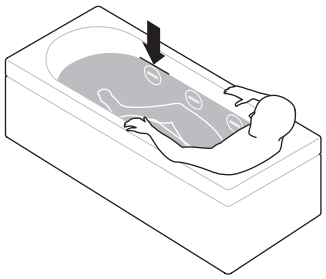
STROOM GEVEN AAN DE INSTALLATIE
Zet de tijdens de installatie gemonteerde hoofdschakelaar op “ON”.

De display gaat over op STAND-BY en geeft de juiste tijd weer.

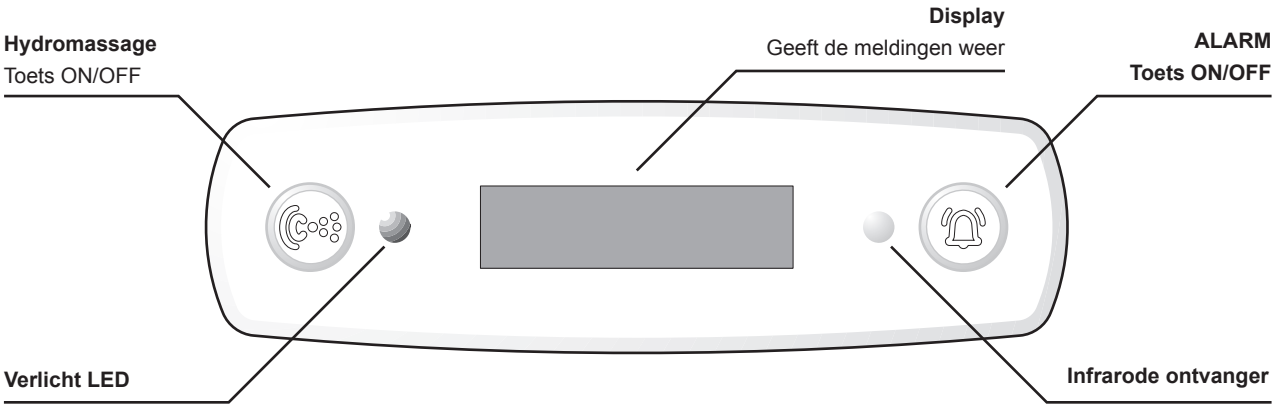


Display OP STAND-BY

VULLEN VAN HET BAD
Vul het bad totdat het waterniveau boven de jets uitkomt.



KENMERKEN VAN HET BEDIENINGSPANEEL MET DISPLAY

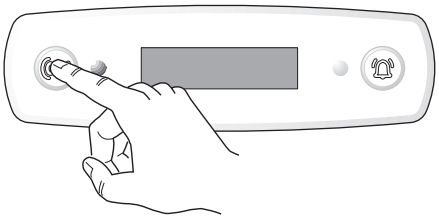


Led knippert: ontvangst van impulsen van de afstandsbediening (zie Afstandsbediening)

QUICK START - INSTANT HYDROMASSAGE

Nadat de stroom naar de installatie ingeschakeld is, kan met een enkele toets op het bedieningspaneel de hydromassagefunctie worden gestart. De functie slaat de laatste instellingen in het geheugen op (zie HYDROMASSAGE).

Om de hydromassagefunctie te starten op de toets “HYDRO” drukken.



De massage wordt gestart en op de display verschijnen:

- **De juiste tijd.**
- **De temperatuur van het water in het bad.**
- **De duur (TIMER) in minuten van de hydromassage.**
- **De in gang zijnde hydromassage.**

Display van in gang zijnde Hydromassage

De instellingen kunnen met behulp van de afstandsbediening gewijzigd worden (zie Afstandsbediening).

Display op STAND-BY

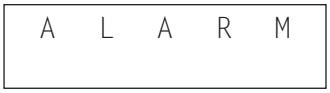
Als de hydromassage is beëindigd, schakelt de installatie zich vanzelf uit en keert de display terug naar STAND-BY. De DESINFECTIE van de installatie wordt niet uitgevoerd (zie DESINFECTIE).

Om de functie voortijdig uit te schakelen opnieuw op de toets HYDROMASSAGE drukken of de afstandsbediening gebruiken (zie Afstandsbediening: voorbereiding); de installatie blokkeert zich en de display keert terug naar STAND-BY.

ALARM

Vanaf het bedieningspaneel kan het ALARM geactiveerd worden.
Het alarm blokkeert de installatie en stopt alle in gang zijnde functies en biedt de mogelijkheid om een bel te activeren, indien deze eerder is geïnstalleerd (zie de montage-instructies van het bad).

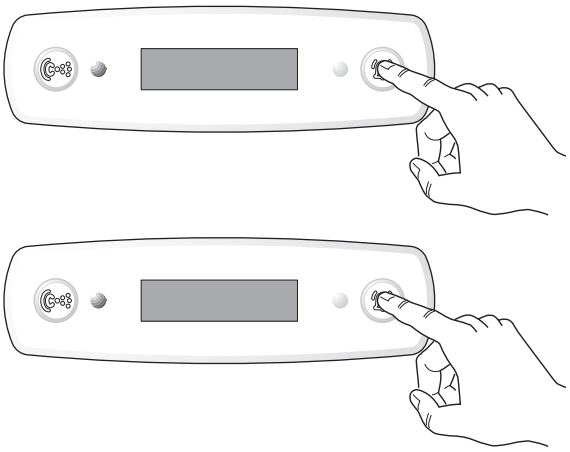
Om het alarm te activeren op de toets “ALARM” drukken.



Display in “ALARM”-toestand

Om de installatie te deblokkeren op de toets HYDRO drukken of op de toets I/O op de afstandsbediening; de display keert terug naar STAND-BY en de installatie schakelt zich uit.

Display op STAND-BY



KENMERKEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING

Infrarode zender

O/I - Toets ON/OFF
INSCHAKELEN - UITSCHAKELEN van het bedieningspaneel

FUNCTIES

HYDROSONIC:
toets Hydrosonic-functie
HYDRO:
ON/OFF-toets Hydromassage-functie

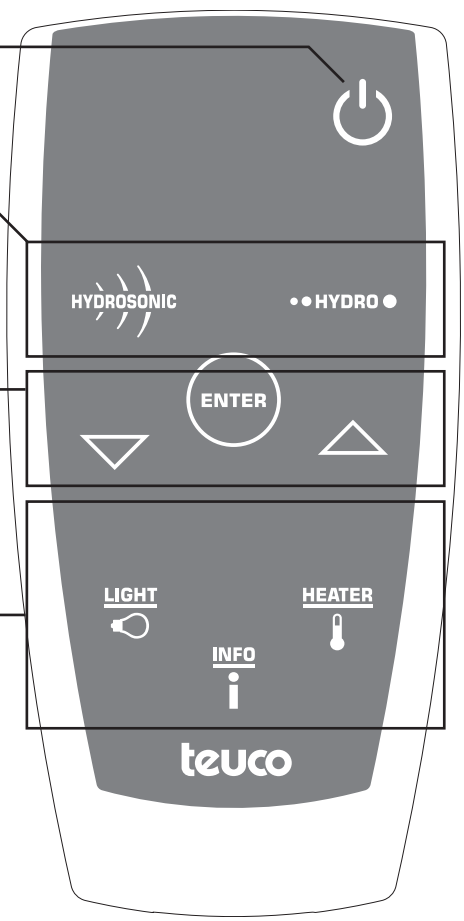
INSTELLINGEN

"▼" en "▲":
Toetsen voor de selectie/instelling van de functies
ENTER:
Toets voor het bevestigen van de selectie/instelling van de functies

AANVULLENDE FUNCTIES

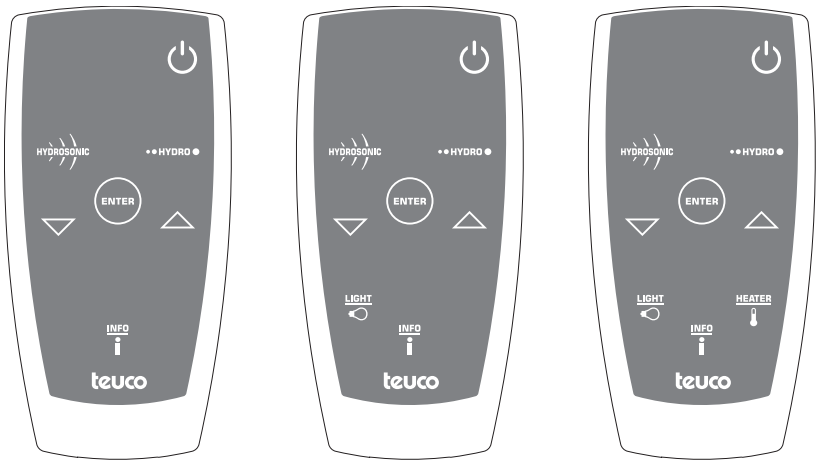
LIGHT:
ON/OFF-toets onderwaterspot
ON/OFF-toets cromoexperience
INFO:
Toets voor toegang tot de instellingen
- Wijzigt TIJD van display
- Selecteert TAAL van display

HEATER:
ON/OFF-toets van verwarmingselement



Uitvoering GXL

Uitvoeringen HYDROSONIC



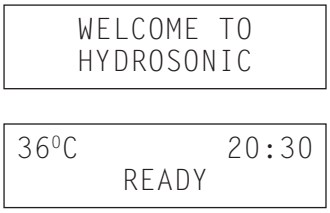
GL

GL +
Cromoexperience

GXL

INSTALLATIE MET AFSTANDSBEDIENING INSCHAKELEN

Om de installatie in te schakelen op de “0/I”-toets drukken; de display van het bedieningspaneel geeft enkele seconden het welkomstbericht weer.

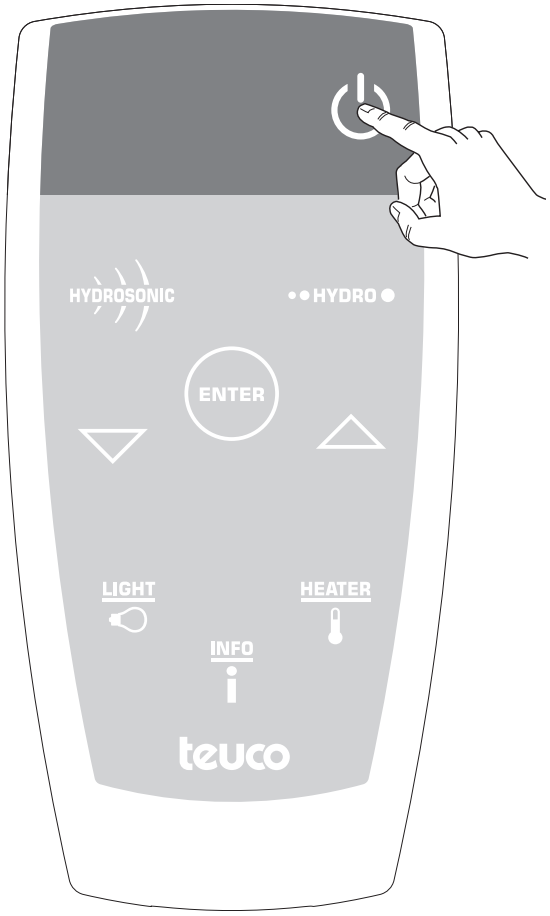


Display op READY

Vervolgens gaat de display over op READY; de installatie is klaar voor gebruik. (zie HYDROSONIC, HYDROMASSAGE of BLOWER).

Om het bedieningspaneel weer uit te schakelen opnieuw op de toets “0/I” drukken:

- Als er geen Hydrosonic, Hydromassage of Blower cyclus is uitgevoerd, schakelt de installatie zich vanzelf uit en keert de display opnieuw naar STAND-BY terug.
- Als er wel een Hydrosonic, Hydromassage of Blower cyclus is uitgevoerd, wordt op de display gevraagd of een DESINFECTIE moet worden uitgevoerd (zie DESINFECTIE).



AUTOMATISCHE UITSCHAKELING: Als binnen 30 minuten vanaf de inschakeling of vanaf de laatste geactiveerde functie (TIMER uit) het bedieningspaneel of de afstandsbediening niet worden gebruikt, zal de installatie zich automatisch uitschakelen en de display weer naar STAND-BY terugkeren. De DESINFECTIE-cyclus van de installatie wordt niet uitgevoerd (zie DESINFECTIE).

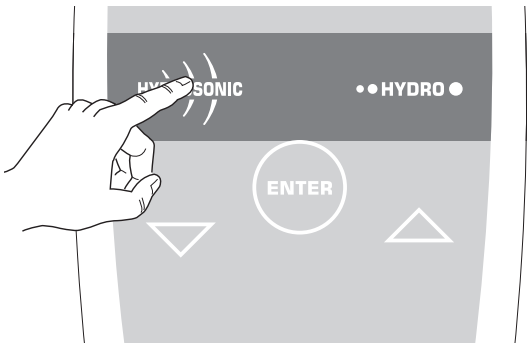
FUNCTIE HYDROSONIC

⚠ Als de Hydrosonic werkt geen badproducten aan het water toevoegen.

DE HYDROSONIC STARTEN

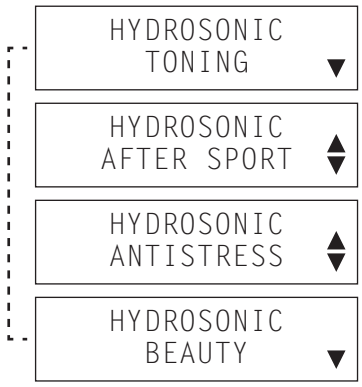
Na de installatie met de “O/I”-toets te hebben ingeschakeld gaat de display van standby over op READY.

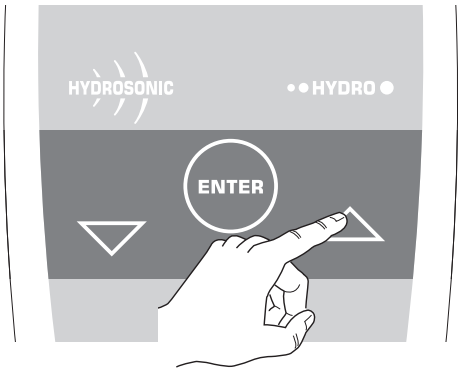
Display op READY



Druk op de toets “HYDROSONIC”
de display toont het menu Hydrosonic.

Selecteer de gewenste massage met de toetsen ”▼” en ”▲”.

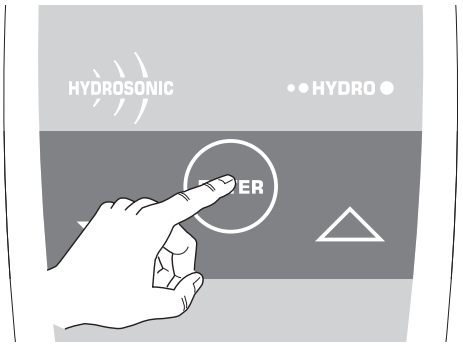




Start de gewenste massage met de toets “ENTER”.

De massage wordt gestart en op de display verschijnen:

- **De juiste tijd.**
- **De temperatuur van het water in het bad.**
- **De duur (TIMER) is 15 minuten en kan niet gewijzigd worden.**
- **De in gang zijnde hydrosone massage.**



Display van in gang
zijnde Hydrosonic massage

AUTOMATISCHE BEVESTIGING: als in het menu Hydrosonic binnen 5 seconden geen selectie wordt gemaakt, zal het systeem de massage starten die op de display wordt weergegeven.

Wanneer de hydrosone massage is beëindigd, schakelt de installatie zich uit en geeft de display opnieuw READY weer.

Display op READY

Om de in gang zijnde hydrosone massage voortijdig te beëindigen opnieuw op de toets "HYDROSONIC" drukken; de installatie stopt en de display geeft opnieuw READY weer.

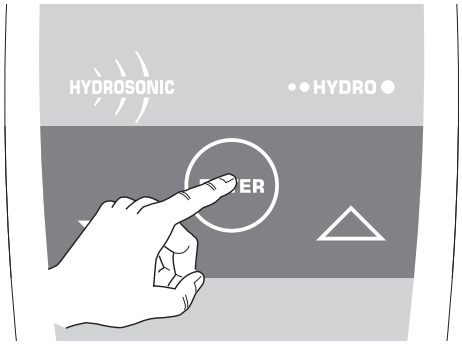
DE MASSAGE START NIET!!!
Als op de display het bericht verschijnt "WATER TOEVOEGEN" het bad zodanig (verder) met water vullen dat de gekozen massage kan starten.

Display op DIAGNOSE

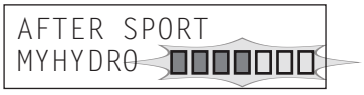
VOORKEURSINSTELLINGEN (ALLEEN VOOR DE NA-DE-SPORT MASSAGE)

Tijdens de functie NA-DE-SPORT kunt u de hydromassage aan uw wensen aanpassen.
Druk op de toets "ENTER", het display visualiseert het menu waarin de hydromassage aan uw persoonlijke wensen kan worden aangepast

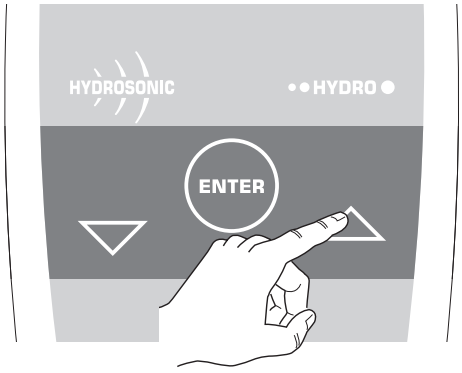
Display van in gang zijnde Hydrosonic massage



Druk op de toetsen "▼" en "▲" om de massagekracht te verhogen of te verlagen.

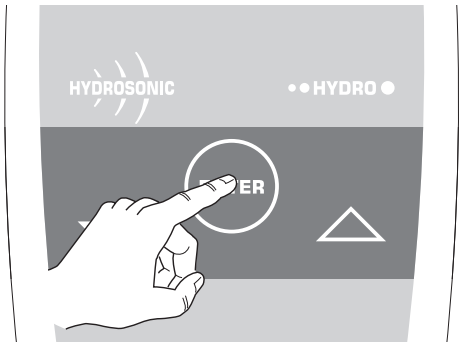


Display instelling LUCHT



Bevestig de instelling met de toets "ENTER"
de display geeft de in gang zijnde massage weer.

Display van in gang zijnde Hydrosonic massage



AUTOMATISCHE BEVESTIGING: Als in het menu MYHYDRO binnen 5 seconden geen enkele handeling wordt verricht, zal de instelling AUTOMATISCH worden BEVESTIGD en toont het display opnieuw het menu van de hydromassage.

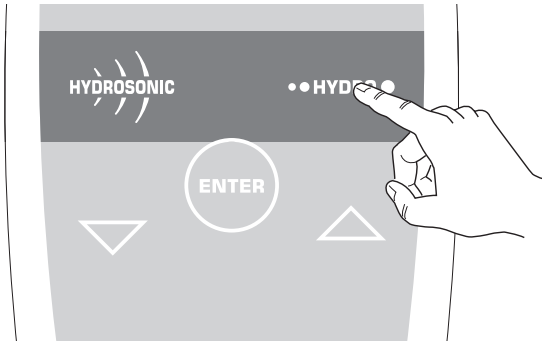
HYDROMASSAGE FUNCTIE

⚠ Tijdens de functionering van de hydromassage kunnen specifieke fytocosmetische hydromassage producten worden benut. Gebruik geen zeep, badoliën of producten die schuim produceren of alcohol bevatten.

DE HYDROMASSAGE STARTEN

Na de installatie met de “O/I”-toets te hebben ingeschakeld gaat de display van standby over op READY.

Display op READY



Start de hydromassagefunctie met de toets “HYDRO”.

De massage wordt gestart en op de display verschijnen:

- **De juiste tijd.**
- **De temperatuur van het water in het bad.**
- **De duur (TIMER) in minuten van de hydromassage (wijzigbaar).**
- **De in gang zijnde hydromassage**

Display van in gang zijnde Hydromassage

Als de hydromassage is beëindigd, schakelt de installatie zich uit en wordt op de display READY weergegeven.

Display op READY

Om de functie HYDROMASSAGE voortijdig uit te schakelen opnieuw op de toets HYDRO drukken; de installatie blokkeert zich en de display geeft opnieuw READY weer.

DE MASSAGE START NIET!!!

Als op de display het bericht verschijnt “WATER TOEVOEGEN” het bad zodanig (verder) met water vullen dat de gekozen massage kan starten.

Display op DIAGNOSE

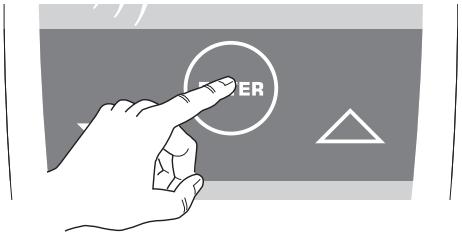
INSTELLINGEN VAN DE HYDROMASSAGE

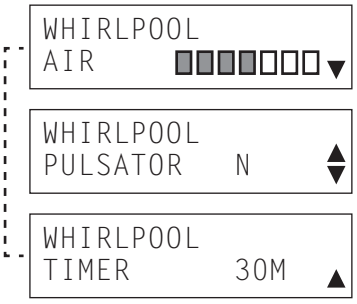
Als de HYDROMASSAGE functioneert, is het mogelijk om:
- Pas de hydromassage aan door de stuwkracht van de jets te regelen
- Het PULSATOR-effect te activeren
- De duur van de Hydromassage wijzigen

Display van in gang zijnde Hydromassage

Op de toets “ENTER” drukken.
De display toont het menu Hydromassage

Selecteer met de toetsen ”▼” en ”▲” de instelling die u wilt wijzigen.



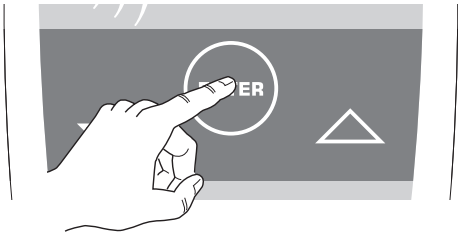


Menu van Hydromassage

AUTOMATISCHE BEVESTIGING: Als in het menu Hydromassage binnen 5 seconden geen selectie wordt gemaakt, zal de display opnieuw de massage weergeven die op dat moment in gang is.

VOORKEURSINSTELLINGEN

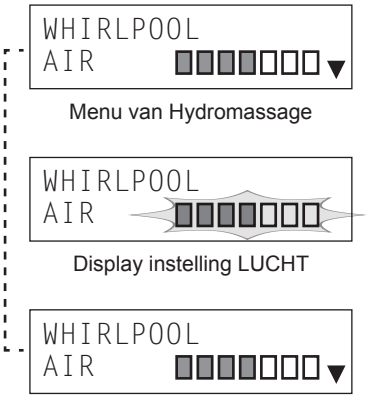
Na in het hydromassagemenu MYHYDRO te hebben geselecteerd.



Op de toets “ENTER” drukken. het display geeft het menu met de voorkeursinstellingen weer.

Druk op de toetsen ”▼” en ”▲” om de massagekracht te verhogen of te verlagen.

Bevestig de instelling met de toets “ENTER” de display geeft opnieuw het menu Hydromassage weer.



Menu van Hydromassage

Display instelling LUCHT

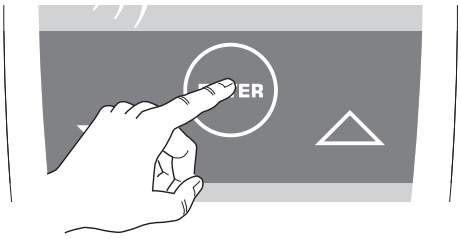
Menu van Hydromassage

AUTOMATISCHE BEVESTIGING: Als in het menu MYHYDRO binnen 5 seconden geen enkele handeling wordt verricht, zal de instelling AUTOMATISCH worden BEVESTIGD en wordt op het display opnieuw het menu van de hydromassage weergegeven.

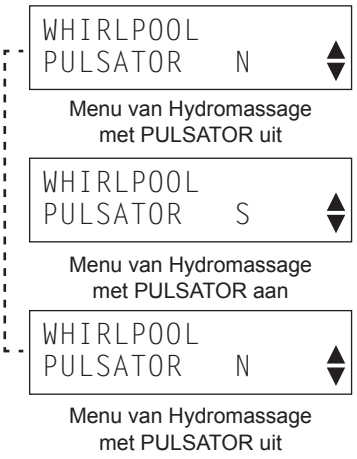
HET PULSATOR-EFFECT ACTIVEREN

Na in het menu hydromassage PULSATOR N te hebben gekozen.

Activeer het PULSATOR-effect met de toets “ENTER”



De display toont PULSATOR S in het menu Hydromassage.



Om het PULSATOR-effect te deactiveren in het menu Hydromassage op de toets “ENTER” drukken.

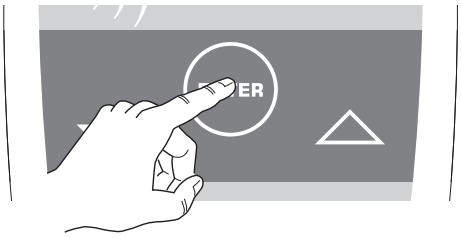
De display geeft opnieuw PULSATOR N weer.

AUTOMATISCHE BEVESTIGING: Als in het menu Hydromassage binnen 5 seconden geen selectie wordt gemaakt, zal de display opnieuw de massage weergeven die op dat moment in gang is.

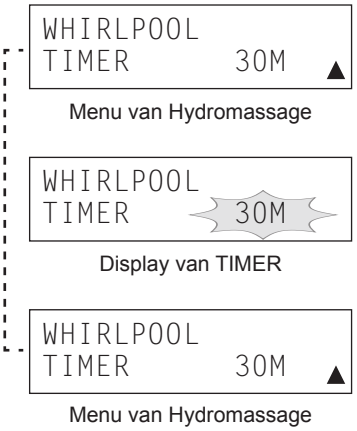
DE DUUR VAN DE HYDROMASSAGE WIJZIGEN

Na in het menu Hydromassage TIMER te hebben gekozen.

Op de toets “ENTER” drukken.



De display toont de Timer.



Druk op de toetsen ”▼” en ”▲” om de waarde te verhogen of te verlagen. de tijdsduur kan variëren van 1 tot 30 minuten

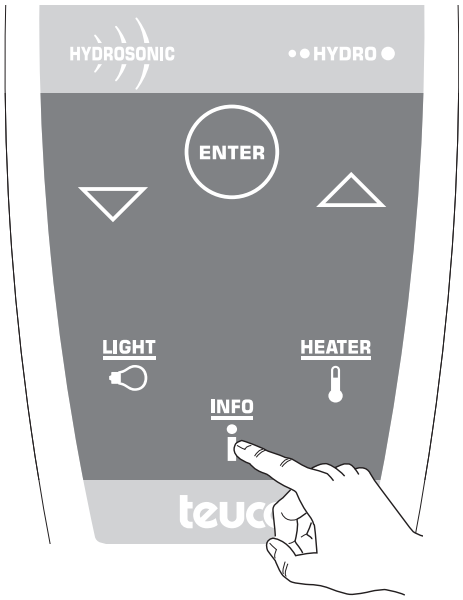
Bevestig de instelling met de toets “ENTER” de display geeft opnieuw het menu Hydromassage weer.

AUTOMATISCHE BEVESTIGING: Als in het menu voor het instellen van de Timer binnen 5 seconden geen andere handelingen worden verricht, zal de instelling zich AUTOMATISCH BEVESTIGEN en geeft de display opnieuw het menu Hydromassage weer.

INSTELLINGEN VAN DE DISPLAY - INFO

Als een functie is geactiveerd of de installatie in de wachtstand staat (Display op READY) is het mogelijk om:
- De tijd van de CLOCK in te stellen
- De taal van de display te wijzigen

Druk op de toets “INFO” de display toont het menu Info. Selecteer met de toetsen ”▼” en ”▲” de instelling die u wilt wijzigen.

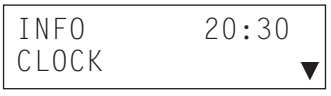


Menu van Info

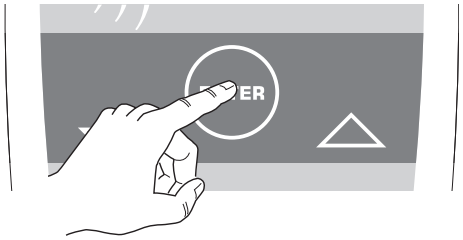
AUTOMATISCHE BEVESTIGING: Als in het menu Info binnen 5 seconden geen selectie wordt gemaakt, zal de display de voorgaande pagina weergegeven.

KLOK

Na in het menu Info UUR te hebben gekozen.



Menu van Info



Op de toets “ENTER” drukken.
de display geeft Uur wijzigen aan.

Display van Clock

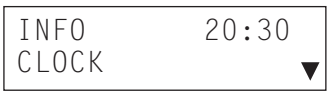
Druk op de toetsen ”▼” en ”▲” om het weergegeven uur te wijzigen. Bevestig de instelling met de toets “ENTER” de display geeft Minuten wijzigen aan.

Display van Clock

Druk op de toetsen ”▼” en ”▲” om de weergegeven minuten te wijzigen. Confermare la regolazione con il tasto “ENTER”. Bevestig de instelling met de toets “ENTER” de display geeft uur-weergave Modus wijzigen aan.

Display van Clock

Druk op de toetsen ”▼” en ”▲” om de MODUS van de uurweergave te wijzigen.
Bevestig de instelling met de toets “ENTER”
De display geeft opnieuw het menu Info weer.



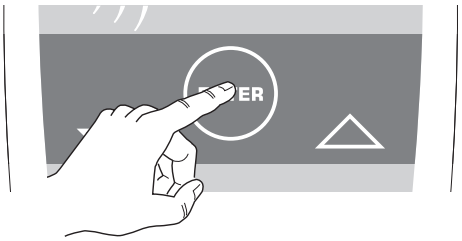
Menu van Info

AUTOMATISCHE BEVESTIGING: Als in het menu voor het wijzigen van het UUR binnen 5 seconden geen andere handelingen worden verricht, zal de instelling zich AUTOMATISCH BEVESTIGEN en geeft de display opnieuw het menu Info weer.

TAAL

Na in het menu Info TAAL te hebben gekozen.

Menu van Info



Op de toets “ENTER” drukken.de display geeft de gebruikte taal aan.

Wijzig met de toetsen ”▼” en ”▲” de gebruikte taal.

Display van TAAL

Bevestig de instelling met de toets “ENTER”
de display geeft opnieuw het menu Info weer.

Menu van Hydromassage

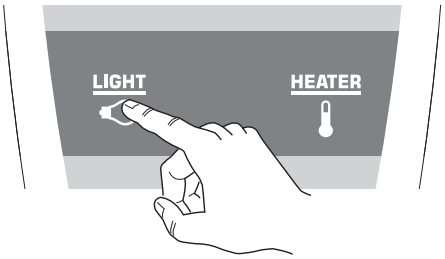
AUTOMATISCHE BEVESTIGING: Als in het menu voor het wijzigen van het Taal binnen 5 seconden geen andere handelingen worden verricht, zal de instelling zich AUTOMATISCH BEVESTIGEN en geeft de display opnieuw het menu Info weer.

EXTRA FUNCTIES

Na de installatie met de “O/I”-toets te hebben ingeschakeld, is het mogelijk om enkele extra functies te activeren die alleen op enkele uitvoeringen beschikbaar zijn (zie voor de uitvoeringen KENMERKEN VAN HET BEDIENINGSPANEEL).

SPOT IN BAD - LIGHT

Als een functie is geactiveerd of een installatie in de wachtstand staat (Display op READY) is het mogelijk om de spot in het bad aan te zetten.



Zet de spot aan met de toets “LIGHT”.
De spot gaat aan en op de display wordt enkele seconden de inschakeling gesignaleerd waarna de voorgaande display wordt weergegeven.

Display LIGHT ON

Zet de spot uit met de toets “LIGHT”.
Het licht gaat uit en de display signaleert enkele seconden de uitschakeling waarna de voorgaande display wordt weergegeven.

Display LIGHT OFF

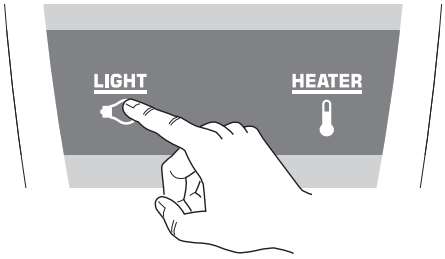
CROMOEXPERIENCE

Als een functie is geactiveerd of een installatie in de wachtstand staat (Display op READY) is het mogelijk om de spot in het bad aan te zetten.

De Chromoexperience **Aanzeten** met de toets “light”. De Chromoexperience gaat aan een een kleurenrotatie met tussenpauzes van ongeveer 10 secondes. De kleuren zijn: wit, roze, rood, oranje, geel, groen, cyanoseblauw, blauw, paars. Het display signaleert enkele secondes de uitschakeling waarna het voorafgaande dsiplay wordt weergegeven.

Blokkeer de gewenste kleur met de toets “light”. Druk twee keer snel achtereenvolgens op de toets “light”.

De Chromoexperience **Uitzetten** met de toets “light”. De Chromoexperience gaat uit en het display signaleert enkele secondes de uitschakeling waarna het voorafgaande dsiplay wordt weergegeven.



Display LIGHT ON

Display LIGHT OFF

CROMOEXPERIENCE GAAT NIET AAN!!!
Als op de display “WATER TOEVOEGEN” verschijnt het bad zodanig (verder) vol laten lopen dat de spot kan gaan branden.

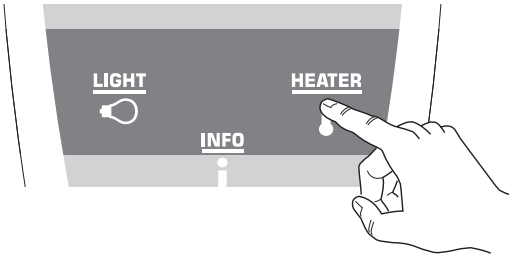
Display op DIAGNOSE

VERWARMINGSELEMENT - HEATER

Als de functie HYDROMASSAGE of HYDROSONIC is geactiveerd, is het mogelijk om het verwarmingselement van het badwater aan te zetten om de temperatuur in het water constant te houden.

Zet het **verwarmingselement** aan met de toets “HEATER”. Het verwarmingselement gaat aan en op de display wordt enkele seconden de inschakeling gesignaleerd (#) waarna de voorgaande display wordt weergegeven.

Zet het **verwarmingselement** uit met de toets “HEATER”. Het verwarmingselement gaat uit en de display signaleert enkele seconden de uitschakeling waarna de voorgaande display wordt weergegeven.



Display HEATER ON

Display HEATER OFF

AUTOMATISCHE UITSCHAKELING: Als de in gang zijnde functie zich uitschakelt, zal het verwarmingselement ook uitgaan.

DESINFECTIE

Wanneer de installatie met de toets “O/I” wordt uitgeschakeld en voordien een cyclus van Hydrosonic, Hydromassage of Blower is uitgevoerd, bereidt het bad zich voor op de cyclus van de DESINFECTIE.

⚠ Tijdens de Desinfectie wordt zowel het bedieningspaneel als de afstandsbediening gedeactiveerd, met uitzondering van de toetsen “O/I” en “ALARM” waarmee altijd de desinfectiecyclus cyclus onderbroken kan worden.

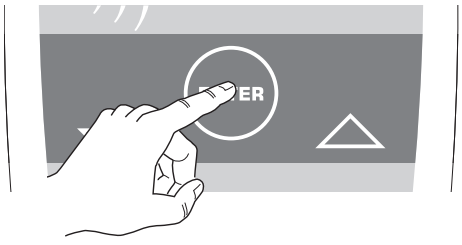
UITVOEREN VAN EEN DESINFECTIECYCLUS

Alvorens de desinfectiecyclus te starten HET BAD VERLATEN.

Op de display verschijnt het verzoek of desinfectie moet worden uitgevoerd

Start de Desinfectie met de toets “ENTER”. De display toont gedurende een paar seconden een waarschuwingsmelding. Vervolgens wordt op de display Desinfectie in gang weergegeven. De desinfectiecyclus voert de volgende fasen automatisch uit:

- een 1 minuut durende werking van de hydromassage waarbij het desinfectiemiddel vanuit de dispenser in de installatie wordt gevoerd;
- een pauze van 10 minuten om het desinfectiemiddel op de installatie te laten inwerken.
- de sluiting van de aanzuigmondstukken.



Als de Desinfectiecyclus is beëindigd, schakelt de installatie zich uit en keert de display terug naar STAND-BY.

Display in STAND-BY

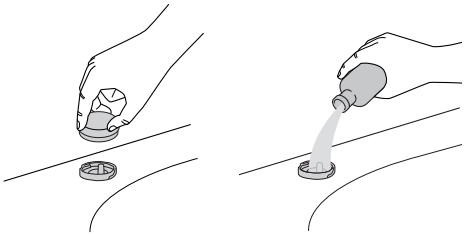
DE DESINFECTIECYCLUS START NIET!!!
Als op de display “WATER TOEVOEGEN” verschijnt, het bad zodanig (verder) vol laten lopen dat de Desinfectiecyclus kan starten.

Display op DIAGNOSE

DE DESINFECTIECYCLUS START NIET!!!
Als op de display “ADD SANITIZER” (ONTSMETTINGSMIDDEL TOEVOEGEN) verschijnt, dient de speciale dispenser zo ver te worden gevuld dat de Desinfectiecyclus kan starten.

Display in DIAGNOSI

Verwijder de dop voor het ontsmettingsmiddel door deze tegen de klok in te draaien.

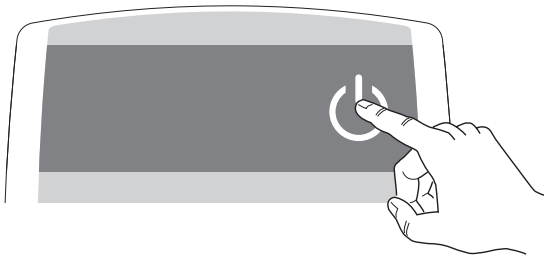


⚠ Gebruik uitsluitend het door Teuco geleverde ontsmettingsmiddel.

NIET UITVOEREN VAN EEN DESINFECTIECYCLUS

Om geen desinfectiecyclus uit te voeren, op de toets “O/I” drukken; de installatie schakelt zich uit en de display gaat over op STAND-BY.

Leeg het bad door aan de afvoerhendel te draaien.



Op de display verschijnt het verzoek of desinfectie moet worden uitgevoerd

Display op STAND-BY

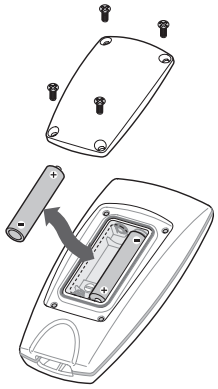
AUTOMATISCHE UITSCHAKELING: Als binnen 5 seconden, terwijl op de display DESINFECTIE STARTEN? verschijnt, geen selectie wordt gemaakt, schakelt de installatie zich uit en gaat de display over op STAND-BY. De desinfectiecyclus van de installatie wordt niet uitgevoerd.

ONDERHOUD

SCHOONMAKEN VAN DE OPPERVLAKKEN

Zie de bijgevoegde handleiding INSTRUCTIES VOOR REINIGING

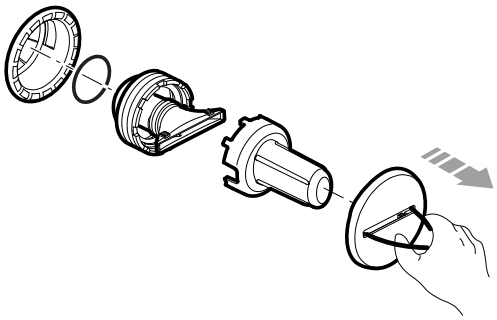
DE BATTERIJEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING VERVANGEN



Om de batterijen van de afstandsbediening te vervangen het beschermdeksel verwijderen door de vier bevestigingsschroeven los te draaien. Verwijder de oude batterijen en vervang ze door twee nieuwe van het type AAA-1,5V. Bij het aanbrengen van de nieuwe batterijen in de afstandsbediening opletten dat de batterijen in de juiste polariteitrichting worden geplaatst. Breng het beschermdeksel weer aan en zorg dat de waterdichte afdichting goed is geplaatst.

Laat oude batterijen niet in het milieu achter, breng ze naar de voorgeschreven inzamelplaats.

MONDSTUKKEN VAN HYDROSONIC EN HYDROMASSAGE SCHOONMAKEN



Demonteer met behulp van de speciale sleutels (2-Jets hydromassage) en (6-Jets Hydrosonic) de afdekkingsringen.
Maak ze alleen met water schoon.

De bol (4-Jets hydromassage) kan nog verder worden gedemonteerd als u de sproeikop losdraait en op het vergrendelingslipje drukt dat door de pijl wordt aangegeven.
Voor een goede werking van de hydromassagejet de ring (3) weer monteren en deze niet te strak aandraaien.

Wend u ingeval van een storing of slecht functioneren (bijv.: afwijkingen, vervanging pomp, besturingseenheid, voedingseenheid ...) tot het dichtstbijzijnde servicecentrum van Teuco). Teuco aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade als gevolg van ondeskundige reparaties.

REPARATIES

Bij problemen kunt u rechtstreeks contact opnemen met het dichtstbijzijnde erkende Technische servicecentrum.

DIAGNOSEMELDINGEN

Het apparaat is uitgerust met verschillende veiligheidssystemen die controleren of de installatie op correcte wijze functioneert. Bij een storing grijpt het systeem in door de in gang zijnde functie uit te schakelen.
De display toont het type storing op de laatste regel van de display.
Enkele van deze storingen kunnen zonder tussenkomst van een technicus worden verholpen; in de tabel wordt aangegeven op welke wijze de geblokkeerde functie gereactiveerd kan worden.

STORING	OORZAAK	WAT TE DOEN
ADD WATER	Waterniveau in bad is onvoldoende voor het functioneren van de hydromassage.	Laat het bad vollopen totdat de hydromassage start.
ADD SANITIZER	In de dispenser bevindt zich onvoldoende ontsmettingsmiddel, dat noodzakelijk is om de desinfectiecyclus te kunnen starten.	Vul de dispenser met het door Teuco geleverde ontsmettingsmiddel.
LOW PRESSURE	Aanzuigmondstuk verstopt.	Maak het aanzuigmondstuk schoon (zie de paragraaf Onderhoud).
ERR 39	Oververhitting van het product.	Controleer of het product niet bij te zware omstandigheden (hoge kamertemperatuur, geplaatst in direct zonlicht, in de buurt van warmtebronnen) functioneert. Wacht in dergelijke gevallen een aantal minuten tot de motor/het elektronische besturingssysteem afkoelen.
ERR 20	De beslagen van de Hydrosonic zijn fout geplaatst.	Controleer of de beslagen van de Hydrosonic goed zijn geplaatst

Indien op de display storingen worden getoond die niet in de tabel zijn vermeld, dient u op de volgende wijze een RESET van de installatie uit te voeren:

- maak het apparaat stroomloos
- activeer na enkele seconden weer de stroomtoevoer
- activeer opnieuw de functie die door de storing werd geblokkeerd.

Als de storing niet is verholpen, wend u dan tot het dichtstbijzijnde erkende Technische servicecentrum van Teuco (zie de bijgevoegde lijst).

PT

Felicitamo-lo por ter escolhido uma banheira da nova linha **Teuco Hydrosonic**: a primeira hidromassagem com ultra-sons. Estamos certos que, com a utilização constante da Hydrosonic, será possível cuidar do seu corpo de forma eficaz e sentir-se mais saudável e mais belo. Durante a realização deste projecto, a Teuco, em colaboração com uma equipa de investigadores, médicos e engenheiros, dedicou anos de estudos, pesquisas e aperfeiçoamentos contínuos. Para a produção da Hydrosonic, a Teuco utiliza materiais de alta qualidade e efectua uma série de testes em cada equipamento para garantir o seu perfeito funcionamento e uma utilização doméstica segura. Este produto está equipado com o exclusivo sistema Hydrosilence que, reduzindo o ruído da hidromassagem, favorece e aumenta as sensações de relaxamento e bem-estar.

ÍNDICE

INFORMAÇÕES GERAIS
- COMISSÃO MÉDICO- CIENTÍFICA 25
- A QUALIDADE TEUCO. 25
- O QUE É A MASSAGEM HIDROSSÓNICA. 25
- OS QUATRO TIPOS DE MASSAGEM HIDROSSÓNICA 26
- QUANDO E COMO UTILIZAR TEUCO HYDROSONIC 26
- TEUCO HYDROSONIC - TECNOLOGIA E SEGURANÇA 27
- ADVERTÊNCIA 27

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
- OS PORMENORES DE HYDROSONIC 28
- OPERAÇÕES PRELIMINARES 28
- ESPECIFICAÇÕES DO PAINEL DE CONTROLO (QUICK START - ALARME). 29
- ESPECIFICAÇÕES DO TELECOMANDO 31
- FUNÇÃO HYDROSONIC 33
- FUNÇÃO HIDROMASSAGEM 35
- REGULAÇÕES DO VISOR - INFO (LÍNGUA - CLOCK) 38
- FUNÇÕES ADICIONAIS (LIGHT - CROMOEXPERIENCE - HEATER) 39
- DESINFECÇÃO 41

MANUTENÇÕES PERIÓDICAS
- SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS DO TELECOMANDO 43
- LIMPEZA DOS BOCAIS HYDROSONIC E HIDROMASSAGEM 43
- LIMPEZA DO BOCAL DE ASPIRAÇÃO 43
- LIMPEZA DAS SUPERFÍCIES (VER O MANUAL EM ANEXO INSTRUÇÕES PARA LIMPEZA) 43
- REPARAÇÕES 44
- MENSAGENS DE DIAGNÓSTICO 44

LEGENDA DOS SÍMBOLOS

Ler atentamente o presente Manual antes de utilizar o produto.

Advertência importante que sinaliza situações de perigo.

O MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO

- Este manual representa um guia para uma correcta utilização da banheira com sistema Hydrosonic Teuco. Por conseguinte, é necessário lê-lo integralmente antes de utilizar o produto.
- Este manual faz parte do produto, devendo ser conservado para eventuais consultas futuras.
- A Teuco Guzzini Spa reserva-se o direito de levar a cabo todas as modificações consideradas necessárias sem obrigação de aviso prévio ou de substituição.

COMISSÃO MÉDICO-CIENTÍFICA

- Dr. Giuseppe Bonaldi, primeiro Neurologista no “Ospedale di Circolo e Fondazione Macchi di Varese”.
- Dr. Enzo Berardesca, Especialista em Dermatologia na “Clinica Dermatologica” da Universidade de Pavia.
- Dr. Raffaele Novario, Especialista em Física Sanitária e Coadjuvante do serviço de Física Sanitária no “Ospedale di Circolo di Varese”.
- Dr. Alfredo Goddi, Especialista em Radiologia no S.M.E., Varese.

A QUALIDADE TEUCO

- A Teuco dedica a máxima atenção aos materiais utilizados nos seus produtos, através de um constante melhoramento tecnológico quer das matérias plásticas quer dos vários componentes de construção. Todas as banheiras são fabricadas em metacrilato fundido: a armação é em aço e possui pés anti-vibrações; as tubagens são de alta resistência.
- As banheiras de hidromassagem Teuco são detentoras CE de certificação, o que significa que são projetadas e fabricadas de acordo com as principais exigências das diretrizes em vigor.
- A segurança dos sistemas de hidromassagem também é certificada por organismos acreditados e reconhecidos internacionalmente.

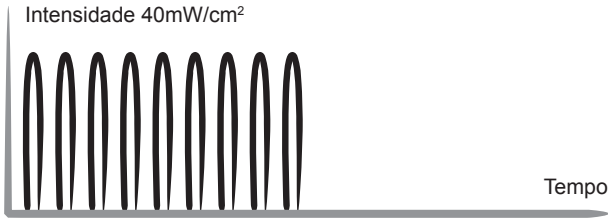
O QUE É A MASSAGEM HIDROSSÓNICA

Hydrosonic representa a evolução da hidromassagem. De facto, alia à tradicional hidromassagem de água e ar a acção benéfica de um feixe de ultra-sons emitidos em forma de leque por cada bocal. A acção dos ultra-sons permite conjugar a massagem de superfície própria da hidromassagem tradicional com uma massagem profunda que chega às camadas inferiores da epiderme e abrange todas as células. A acção dos ultra-sons no nosso corpo gera dois efeitos diferentes: o efeito térmico provocado pelas vibrações da estrutura celular e o efeito mecânico gerado por uma rápida sequência de compressões / dilatações das células.

OS QUATRO TIPOS DE MASSAGEM HIDROSSÓNICA

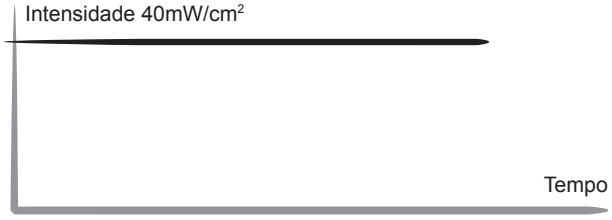
Com a Hydrosonic, é possível efectuar quatro massagens diferentes, com efeitos específicos obtidos modificando o modo de emissão dos ultra-sons. Cada massagem de Hydrosonic é caracterizada por uma mistura especial ar-água, que exalta os efeitos da massagem de ultra-sons.

A Massagem de Beleza, com uma emissão marcadamente intermitente, privilegia a acção mecânica, ao mesmo tempo mantendo presente a acção térmica. A acção é semelhante a uma massagem celular: as células são estimuladas a aproximar-se e a afastar-se entre si alternadamente. Estes micromovimentos favorecem a eliminação dos resíduos do metabolismo celular, uma das causas da celulite.



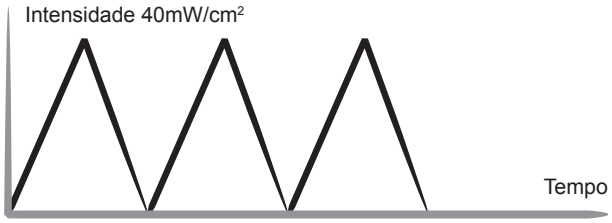
Ultra-sons: Acção intermitente breve

A Massagem **Após Desporto**, desfrutando da acção térmica, visa descontrair e relaxar os músculos tensos.



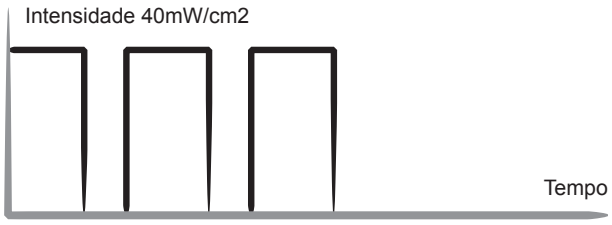
Ultra-sons: Acção contínua

A Massagem **Tonificante** utiliza uma emissão especial, em forma de onda triangular, para restituir tom e energia e revitalizar o metabolismo celular.



Ultra-sons: Acção intermitente gradual

A Massagem **Anti-stress**, com um equilíbrio especial entre a acção mecânica e térmica, efectua uma micromassagem celular com um efeito relaxante.



Ultra-sons: Acção intermitente longa

QUANDO E COMO UTILIZAR TEUCO HYDROSONIC

Dado o efeito relaxante e regenerante de Teuco Hydrosonic, o melhor momento para utilizá-la é, sem dúvida, após ter praticado uma actividade desportiva ou no final de um dia de trabalho, longe das refeições e depois da digestão terminar. Para obter um bom efeito de massagem, a temperatura ideal da água deve ser de 37°C. A duração das sessões de hidromassagem é de poucos minutos, sobretudo quando se utiliza pelas primeiras vezes. Nas vezes seguintes, a duração pode ser gradualmente prolongada, mas sempre prestando atenção às condições físicas gerais.

A duração das massagens Hydrosonic está predefinida para um tempo de 15 minutos (período ideal para obter o efeito massajante pretendido). Para a função de hidromassagem tradicional, é aconselhável definir uma duração de cerca de 15/20 minutos.

TEUCO HYDROSONIC - TECNOLOGIA E SEGURANÇA

Todas as banheiras Teuco hydrosonic baseiam-se em características que garantem um altíssimo nível de qualidade, funcionalidade, segurança e higiene.

HYDRO CLEAN SYSTEM

Graças ao fecho hermético e automático do jacto e do bocal de aspiração, assegura o isolamento de todo o sistema contra os sabões ou outros resíduos, aquando da utilização da banheira para o normal banho de limpeza.

SISTEMA DE DRENAGEM

Elimina o risco de depósitos de água nas tubagens após a utilização da Hydrosonic, evitando a formação de calcário e deixando a banheira em perfeitas condições higiénicas.

DESINFECÇÃO AUTOMÁTICA

Garante a perfeita higiene do equipamento e da banheira depois de terminada a massagem hidrossónica, pondo em circulação uma substância higienizante que actua na bomba, nos jactos e na superfície da banheira.

SEGURANÇA NA TEUCO HYDROSONIC

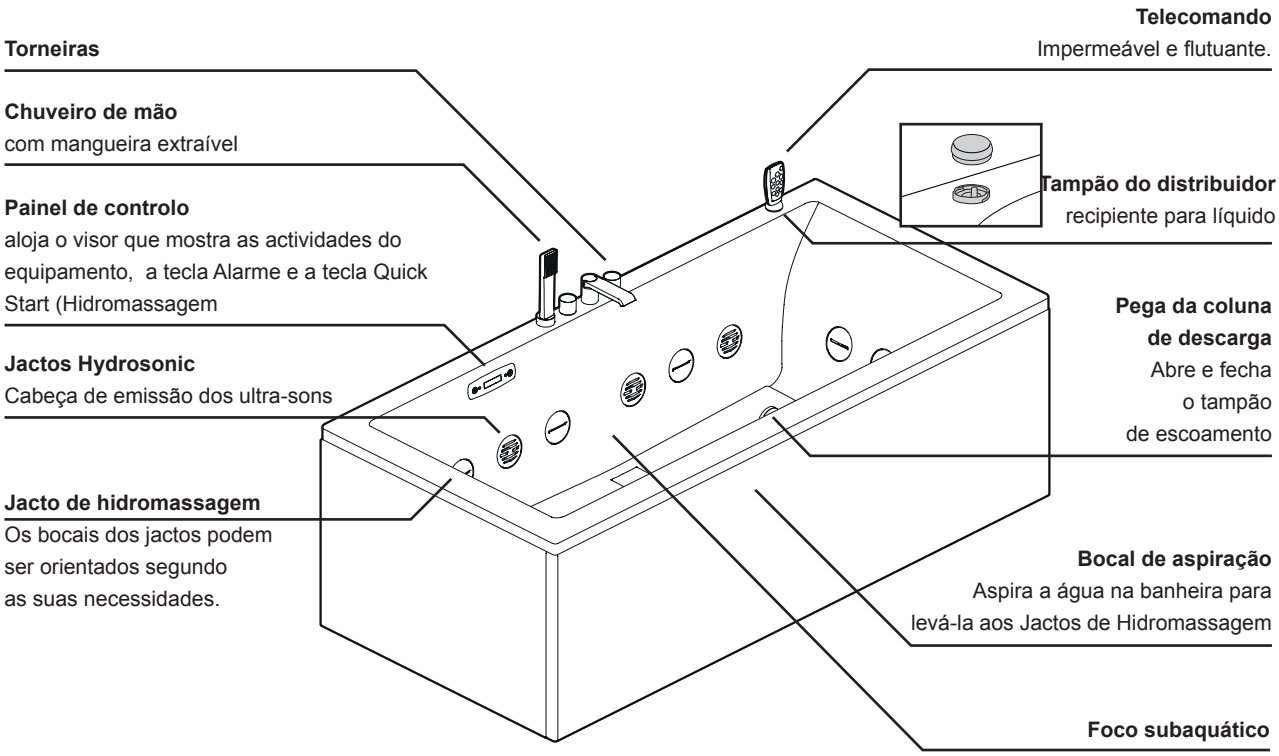
Para garantir sempre a segurança total na utilização doméstica da massagem hidrossónica, a Teuco previu as seguintes funções:

- Bloqueio imediato da cabeça emissora de ultra-sons se, por qualquer motivo, a potência emitida superar os 40mW/cm^2.
- Bloqueio imediato da cabeça emissora de ultra-sons se, por qualquer motivo, a grelha de protecção se desprender.
- Bloqueio de todo o sistema caso não haja água na banheira ou o nível da água seja insuficiente.
- O produto é fabricado de acordo com as normas europeias em vigor.

ADVERTÊNCIAS

- Para uma correcta instalação do produto, siga atentamente todas as indicações fornecidas no manual de instalação em anexo. Uma instalação incorrecta pode causar danos pessoais, materiais ou a animais. O fabricante não se responsabiliza por eventuais danos causados por uma instalação incorrecta.
- Para uma correcta utilização do produto, siga as indicações fornecidas no presente manual. Este produto deve ser utilizado apenas para o fim para o qual foi concebido. O fabricante não se responsabiliza por eventuais danos resultantes de utilizações impróprias.
- A utilização deste produto é reservada às pessoas. As crianças e as pessoas inaptas podem utilizar a Hydrosonic apenas sob vigilância constante. Em casos especiais (idosos, indivíduos que sofram de hipertensão ou cardiopatia, mulheres grávidas), é necessário solicitar previamente o parecer do médico em relação à utilização da Hydrosonic.
- Quando se efectua uma massagem hidrossónica, não se deve acrescentar à água qualquer tipo de substância cosmética (sais, óleos, banho de espuma, etc.). Somente no caso de uma banheira de hidromassagem tradicional podem ser usados produtos específicos de hidromassagem. Na prática da hidromassagem, é importante não utilizar banho de espuma ou outras substâncias que produzam espuma; estas podem ser utilizadas quando se efectua um banho de limpeza normal.
- Durante a utilização da Hydrosonic, não obstrua o bocal de aspiração com objectos ou peças do corpo e, especialmente, evite aproximar do mesmo os cabelos.
- Não obstrua as tomadas de ar (espaço entre o pavimento e o painel da banheira ou as aberturas do painel de inspecção para a banheira embutida).
- Quando Hydrosonic não está sendo utilizada, desligar a fonte de alimentação por meio do interruptor omnipolar localizado a montante do equipamento.
- No caso de avaria ou mau funcionamento do produto, para poder usufruir da garantia, caso esta não tenha expirado, contacte exclusivamente pessoal técnico autorizado.
- O fabricante não é responsável por eventuais danos causados por produtos alterados ou reparados inadequadamente.
- Para informações mais detalhadas, consultar o documento “Regras gerais para a instalação”.

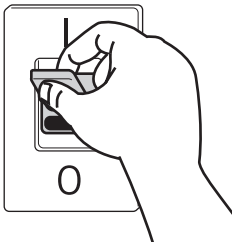
OS PORMENORES DE HYDROSONIC


Torneiras
Chuveiro de mão
com mangueira extraível
Painel de controlo
aloja o visor que mostra as actividades do equipamento, a tecla Alarme e a tecla Quick Start (Hidromassagem
Jactos Hydrosonic
Cabeça de emissão dos ultra-sons
Jacto de hidromassagem
Os bocais dos jactos podem ser orientados segundo as suas necessidades.
Telecomando
Impermeável e flutuante.
Tampão do distribuidor
recipiente para líquido
Pega da coluna de descarga
Abre e fecha o tampão de escoamento
Bocal de aspiração
Aspira a água na banheira para levá-la aos Jactos de Hidromassagem
Foco subaquático

⚠ Tenha atenção para não orientar os bocais de hidromassagem na direcção do bocal de aspiração; isto poderia provocar uma depressão no sistema com consequente diminuição das prestações.

OPERAÇÕES PRELIMINARES

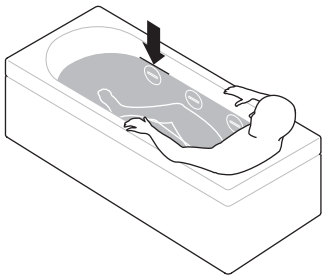
LIGAR O SISTEMA
Coloque na posição “ON” o interruptor geral preparado na fase de instalação.



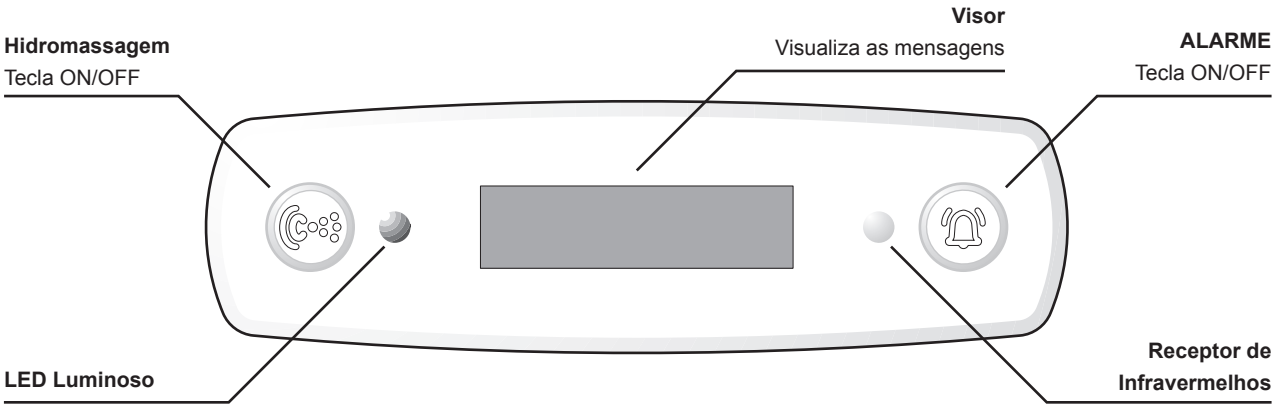
O visor entra em STAND-BY e mostra a hora exacta.

Visor em STAND-BY

ENCHER A BANHEIRA
Encha a banheira até que o nível da água supere os jactos.



ESPECIFICAÇÕES DO PAINEL DE CONTROLO COM VISOR

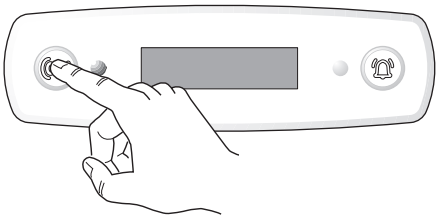


Led intermitente: Recepção de impulsos do Telecomando
(vide Telecomando)

QUICK START - HIDROMASSAGEM INSTANTÂNEA

Depois de ligar o sistema, é possível activar, a partir do painel de controlo, a função Hidromassagem premindo uma única tecla. A função mantém as últimas configurações memorizadas (vide HIDROMASSAGEM).

Para activar a função Hidromassagem, prima a tecla “HYDRO” .



A massagem é activada e no visor aparece:

- **A hora exacta.**
- **A temperatura da água na banheira.**
- **A duração (TIMER) em minutos da hidromassagem.**
- **A Hidromassagem em curso.**

Visor Hidromassagem
em curso

Para efectuar as regulações, utilize o telecomando (vide Telecomando).

Terminada a hidromassagem, o sistema desliga-se e o visor regressa ao modo de STAND-BY.
Não é efectuada a DESINFECÇÃO do sistema (vide DESINFECÇÃO).

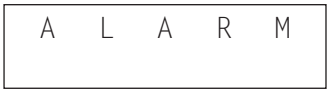
Visor em STAND-BY

Para terminar antecipadamente a função, prima novamente a tecla HIDROMASSAGEM ou use o telecomando (vide Telecomando: Operações Preliminares); o sistema bloqueia e o visor regressa ao modo de STAND-BY.

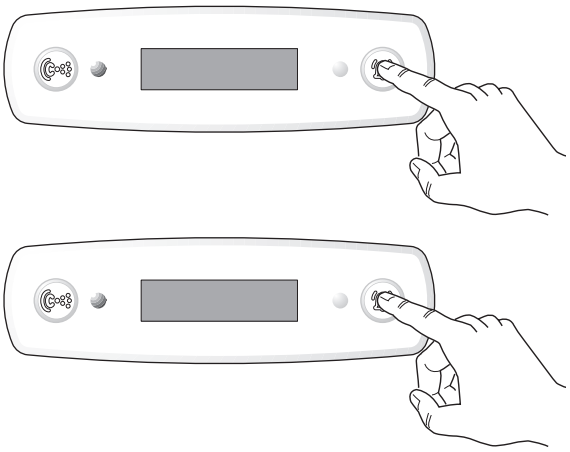
ALARME

A partir do painel de controlo, é possível activar o ALARME. O Alarme bloqueia o sistema interrompendo qualquer função em curso e, além disso, pode activar uma eventual campainha sonora, apenas se esta tiver sido previamente instalada (vide instruções de montagem da banheira).

Para activar o Alarme, prima a tecla “ALARM”.



Visor em “ALARME”



Para desbloquear o sistema, prima a tecla HYDRO ou a tecla I/O no telecomando;
o visor regressa ao modo de STAND-BY e o sistema desliga-se.

Visor em STAND-BY

ESPECIFICAÇÕES DO TELECOMANDO

Emissor de Infravermelhos

O/I - Tecla ON/OFF
Activação - desactivação do painel de controlo

FUNÇÕES

HYDROSONIC:
Tecla ON/OFF da função Hydrosonic
HYDRO:
HYDRO: Tecla ON/OFF função Hidromassagem

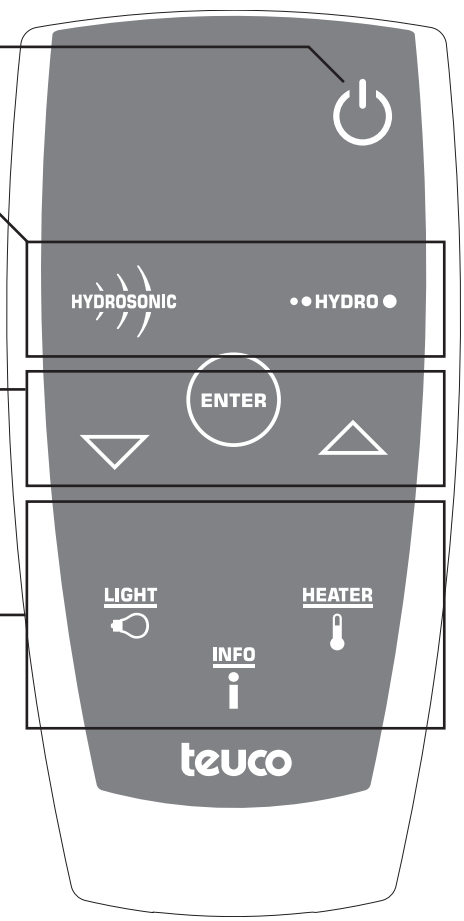
REGULAÇÕES

"▼" e "▲":
Teclas para a selecção/regulação das funções
ENTER:
Tecla para confirmar a selecção/regulação das

FUNÇÕES ADICIONAIS

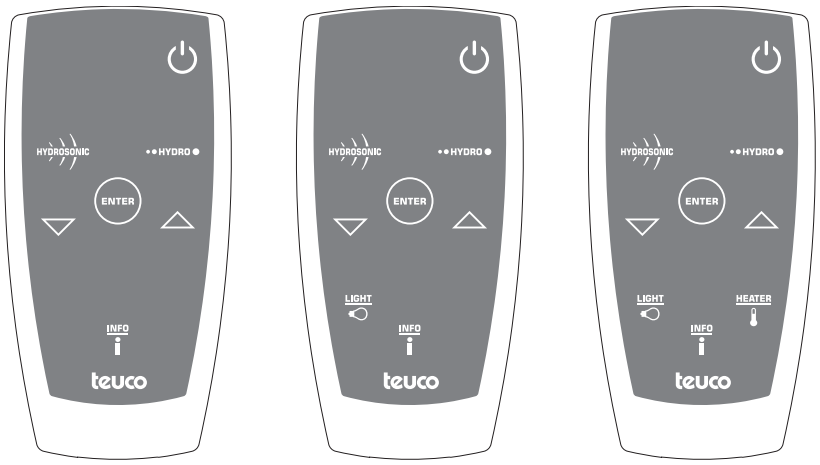
LIGHT:
Tecla ON/OFF do foco na banheira
Tecla ON/OFF cromoexperience
INFO:
Tecla para acesso às configurações
- Modificação da HORA do Visor
- Selecção da LÍNGUA do Visor

HEATER:
Tecla ON/OFF do Aquecedor



Versão GXL

Versões HYDROSONIC



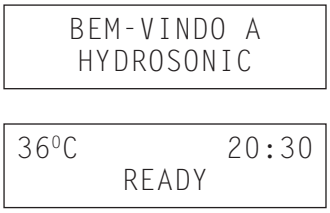
GL

GL +
Cromoexperience

GXL

LIGAR O EQUIPAMENTO COM O TELECOMANDO

Para ligar o equipamento, prima a tecla “0/I”;
No visor no painel de controlo aparece durante alguns segundos a mensagem de boas-vindas.

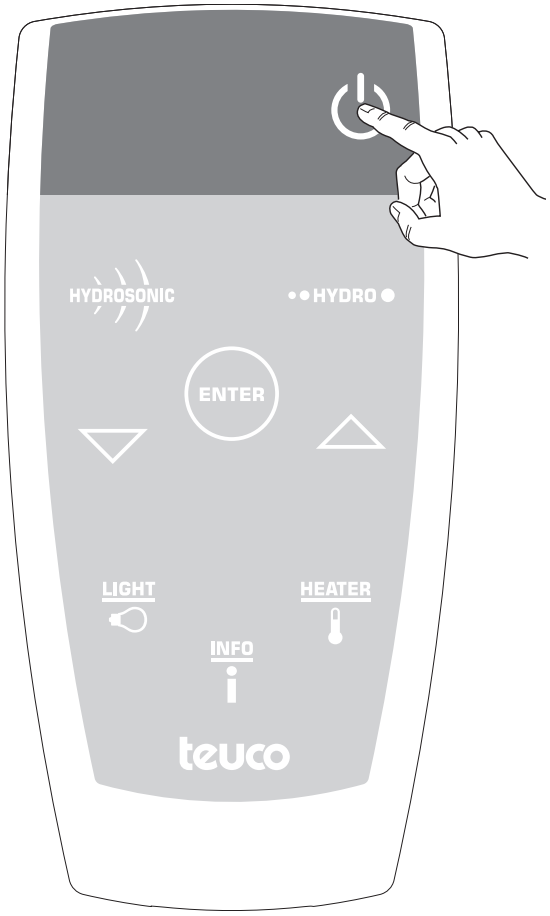


Visor em READY

De seguida, o visor fica à espera de READY;
o equipamento está pronto para ser utilizado
(vide Hydrosonic, Hidromassagem ou Blower).

Para desligar o painel, prima novamente a tecla “0/I”:

- se não se tiver efectuado pelo menos um ciclo de Hydrosonic, Hidromassagem ou Blower, o equipamento desliga-se e o visor regressa ao modo de STAND-BY.
- Se se tiver efectuado pelo menos um ciclo de Hydrosonic, Hidromassagem ou Blower, o visor pergunta se se pretende efectuar a



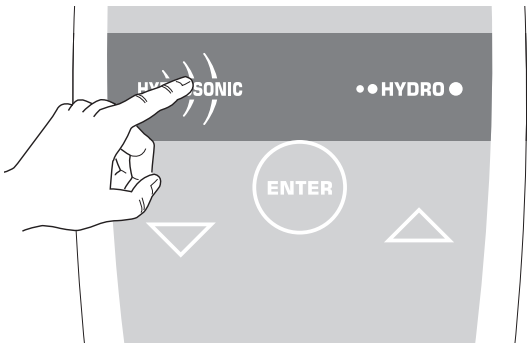
AUTO-DESACTIVAÇÃO: Se, 30 minutos após a activação ou a última função activa (TIMER terminado), não se efectuarem pressões no painel de controlo ou no telecomando, o equipamento desliga-se e o visor regressa ao modo de STAND-BY. Não é efectuado o ciclo de DESINFECÇÃO do equipamento (vide DESINFECÇÃO).

FUNÇÃO HYDROSONIC

⚠ Durante o funcionamento da Hydrosonic, use exclusivamente água.

COMO LIGAR A HYDROSONIC

Depois de ligar o equipamento com a tecla “O/I” o visor fica à espera de READY.

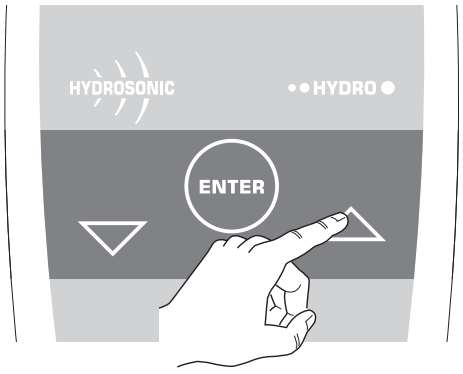


36⁰C 20:30
READY

Display in READY

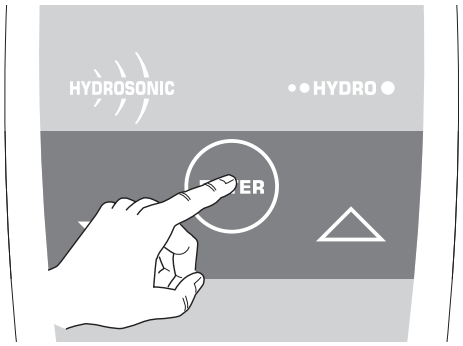
Prima a tecla “HYDROSONIC” no visor aparece o menu Hydrosonic.

Escolha a massagem que pretende com as teclas ”▼” e ”▲”.



HYDROSONIC Tonificante ▼
HYDROSONIC APOS DESPORTO ▲▼
HYDROSONIC ANTISTRESS ▲▼
HYDROSONIC DE BELEZA ▼

Active a massagem desejada com a tecla “ENTER”.



A massagem é activada e no visor aparece:

- **A hora exacta.**
- **A temperatura da água na banheira.**
- **A duração (TIMER) de 15 minutos não pode ser modificada.**
- **A massagem Hydrosonic em curso.**

15 36⁰ C 20:30
TONIFICANTE

Visor da massagem Hydrosonic em curso

AUTO-CONFIRMAÇÃO:
Se, no interior do menu Hydrosonic, dentro de 5 segundos, não se efectuar uma escolha, o sistema activa a massagem visualizada no visor.

Terminada a massagem Hydrosonic, o sistema desliga-se e o visor regressa a READY.

Visor em READY

Para terminar antecipadamente a massagem Hydrosonic em curso, prima novamente a tecla "HYDROSONIC"; o sistema desliga-se e o visor regressa a READY.

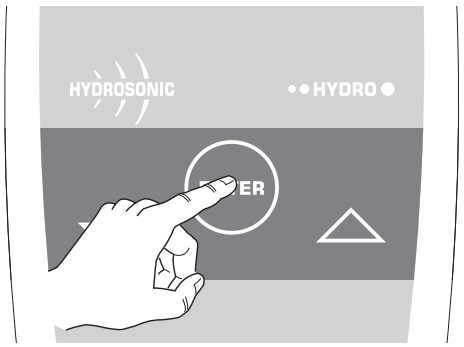
A MASSAGEM NÃO É INICIADA!!!
Se o visor mostrar "ACRESCENTAR ÁGUA", proceda ao enchimento da banheira de modo que a massagem seleccionada seja iniciada.

Visor em DIAGNÓSTICO

PERSONALIZAR A HIDROMASSAGEM (APENAS PARA A MASSAGEM APÓS DESPORTO)

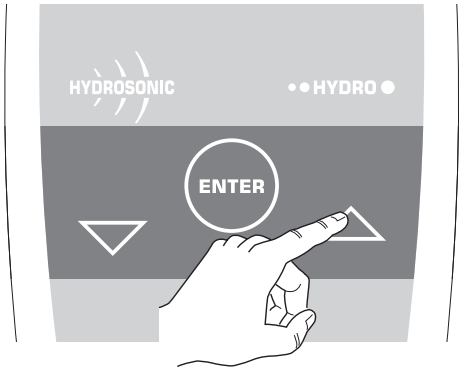
Durante a função APÓS DESPORTO, é possível personalizar a hidromassagem.
Prima a tecla "ENTER"; no visor aparece o menu de personalização da hidromassagem.

Visor da massagem
Hydrosonic em curso



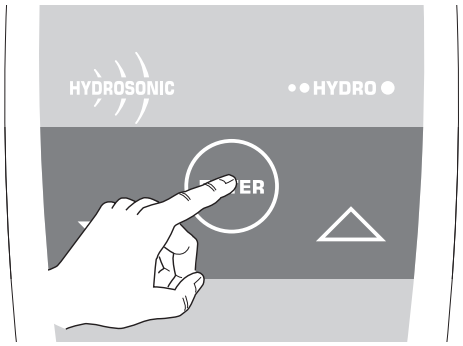
Use as teclas "▼" e "▲" para aumentar ou diminuir a força da massagem.

Visor Regulação do MYHYDRO



Confirme a regulação com a tecla "ENTER"
no visor volta a aparecer a massagem em

Visor da massagem
Hydrosonic em curso



AUTO-CONFIRMAÇÃO: Se, no interior do menu MYHYDRO, dentro de 5 segundos, não se efectuarem outras operações, a regulação AUTO-CONFIRMA-SE e no visor aparece novamente a massagem em curso.

FUNÇÃO HIDROMASSAGEM

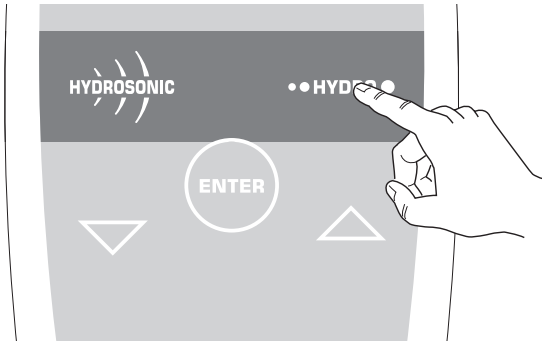
⚠ Durante o funcionamento da banheira podem ser usados produtos fitocosméticos adequados para banhos massageadores. Não usar sabonetes, óleos de banho ou produtos que fazem espuma ou à base de álcool.

COMO ACTIVAR A HIDROMASSAGEM

Depois de ligar o equipamento com a tecla “O/I” o visor fica à espera de READY.

Visor em READY

Active a função Hidromassagem com a tecla “HYDRO”.



A massagem é activada e no visor aparece:

- **A hora exacta.**
- **A temperatura da água na banheira.**
- **A duração (TIMER) em minutos da hidromassagem (modificável).**
- **A Hidromassagem em curso.**

Visor Hidromassagem em curso

Terminada a hidromassagem, o sistema desliga-se e o visor regressa a READY.

Visor em READY

Para terminar antecipadamente a função HIDROMASSAGEM, prima novamente a tecla HYDRO; o sistema bloqueia e o visor regressa a READY.

A MASSAGEM NÃO É INICIADA!!!
Se o visor mostrar “ACRESCENTAR ÁGUA”, proceda ao enchimento da banheira de modo que a massagem seleccionada seja iniciada.

Visor em DIAGNÓSTICO

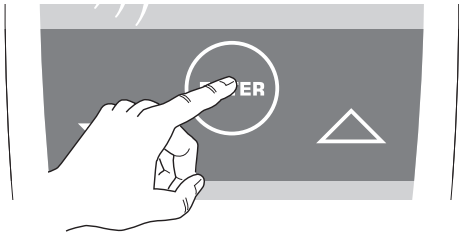
REGULAÇÕES DA HIDROMASSAGEM

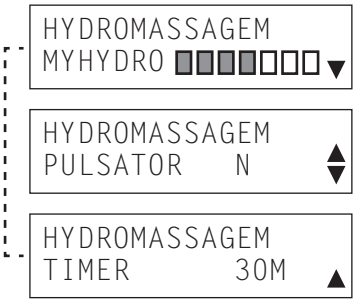
Durante a função HIDROMASSAGEM, é possível:
- Personalizar a hidromassagem regulando a pressão dos jatos
- Activar o efeito PULSATOR
- Modificar a duração da Hidromassagem

Visor Hidromassagem
em curso

Prima a tecla “ENTER”
no visor aparece o menu Hidromassagem.

Escolha com as teclas ”▼” e ”▲” a configuração que pretende modificar.



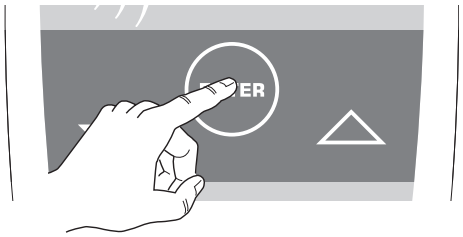


Menu Hidromassagem

AUTO-CONFIRMAÇÃO: Se, no interior do menu Hidromassagem, dentro de 5 segundos, não se efectuar uma escolha, no visor volta a aparecer a massagem em curso.

PERSONALIZAR A HIDROMASSAGEM

Depois de escolher MYHYDRO no menu Hidromassagem.



Prima a tecla “ENTER”no visor aparece o menu de personalização da hidromassagem.

Menu Hidromassagem

Use as teclas ”▼” e ”▲” para aumentar ou diminuir a força da massagem.

Visor de regulação do MYHYDRO

Confirme a regulação com a tecla “ENTER”
no visor volta a aparecer o menu.

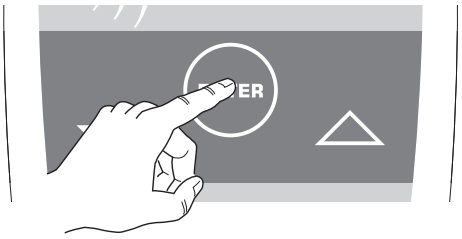
Menu Hidromassagem

AUTO-CONFIRMAÇÃO: Se, no interior do menu MYHYDRO, dentro de 5 segundos, não se efectuarem outras operações, a regulação AUTO-CONFIRMA-SE e o visor regressa ao menu Hidromassagem.

ACTIVAR O EFEITO PULSATOR

Depois de seleccionar PULSATOR N no menu Hidromassagem.

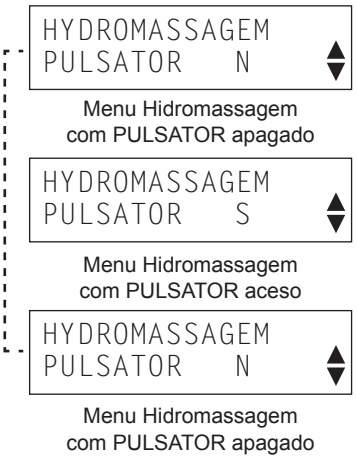
Active o efeito PULSATOR com a tecla “ENTER”



No visor aparece PULSATOR S no menu Hidromassagem.

Para desactivar o efeito PULSATOR
a partir do menu Hidromassagem, volte a premir a tecla “ENTER”.

No visor volta a aparecer PULSATOR N.

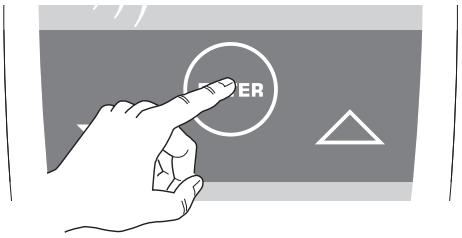


AUTO-CONFIRMAÇÃO: Se, no interior do menu Hidromassagem, dentro de 5 segundos, não se efectuar uma escolha, no visor volta a aparecer a massagem em curso.

MODIFICAR A DURAÇÃO DA HIDROMASSAGEM

Depois de escolher TIMER no menu Hidromassagem.

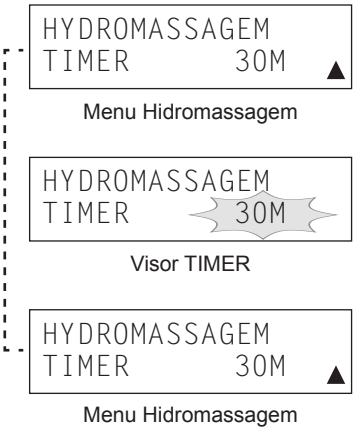
Prima a tecla “ENTER”.



No visor aparece o Timer.

Use as teclas ”▼” e ”▲”para aumentar ou diminuir o tempo de funcionamento entre 1 e 30 minutos.
Confirme a regulação com a tecla “ENTER”

No visor volta a aparecer o menu Hidromassagem.

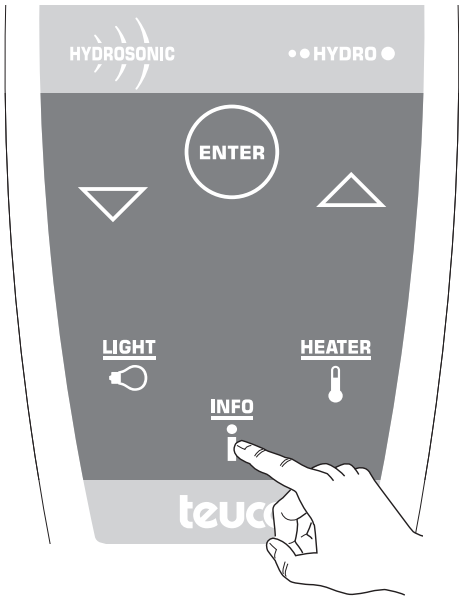


AUTO-CONFIRMAÇÃO: Se, no interior do menu de regulação Timer, dentro de 5 segundos, não se efectuarem outras operações, a regulação AUTO-CONFIRMA-SE e o visor regressa ao menu Hidromassagem.

REGULAÇÕES DO VISOR - INFO

Durante a activação de uma função ou com o sistema em espera (Visor em READY), é possível:
- Regular o relógio CLOCK
- Modificar a Língua visualizada

Prima a tecla “INFO” no visor aparece o menu Info. Escolha com as teclas ”▼” e ”▲” a configuração que pretende modificar.

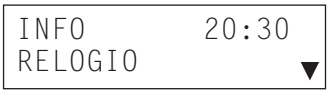


Menù INFO

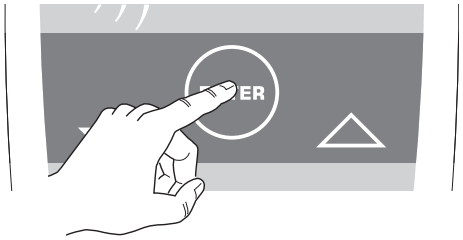
AUTO-CONFIRMAÇÃO: Se, no interior do menu Info, dentro de 5 segundos, não se efectuar uma escolha, no visor volta a aparecer o menu anterior.

RELÓGIO

Depois de escolher a HORA a partir do menu Info.



Menù INFO



Prima a tecla “ENTER”
no visor aparece a MODIFICAÇÃO da HORA.

Visor Clock

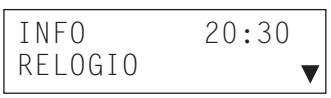
Use as teclas ”▼” e ”▲” para mudar a Hora visualizada. Confirme a regulação com a tecla “ENTER” no visor aparece a MODIFICAÇÃO dos MINUTOS.

Visor Clock

Use as teclas ”▼” e ”▲” para mudar os Minutos visualizados. Confirme a regulação com a tecla “ENTER” no visor aparece a MODIFICAÇÃO do MODO da Hora.

Visor Clock

Use as teclas ”▼” e ”▲” para mudar o MODO da Hora. Confirme a regulação com a tecla “ENTER”



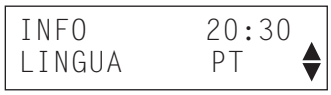
Visor Clock

No visor volta a aparecer o menu Info.

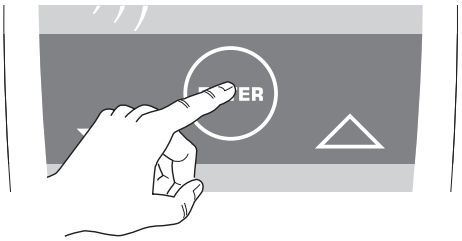
AUTO-CONFIRMAÇÃO: Se, no interior do menu de regulação Hora, dentro de 5 segundos, não se efectuarem outras operações, a regulação AUTO-CONFIRMA-SE e o visor regressa ao menu Info.

LINGUA

Depois de escolher a LÍNGUA a partir do menu Info.



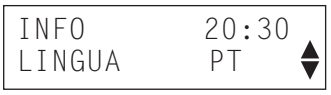
Menu Info



Prima a tecla “ENTER” no visor aparece a língua utilizada.
Use as teclas ”▼” e ”▲” para mudar a língua utilizada.

Visor Língua

Confirme a regulação com a tecla “ENTER”
no visor volta a aparecer o menu Info.



Menu Hidromassagem

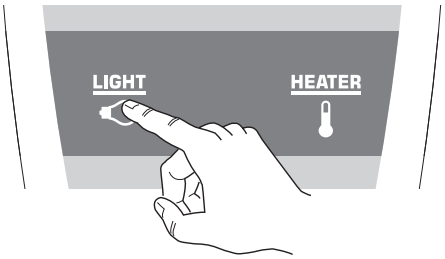
AUTO-CONFIRMAÇÃO: Se, no interior do menu de regulação Língua, dentro de 5 segundos, não se efectuarem outras operações, a regulação AUTO-CONFIRMA-SE e o visor regressa ao menu Info.

FUNÇÕES ADICIONAIS

Depois de ligar o equipamento com a tecla “O/I”, é possível activar algumas funções adicionais presentes apenas em algumas versões (vide as versões nas ESPECIFICAÇÕES DO TELECOMANDO).

FOCO NA BANHEIRA - LIGHT

Durante a activação de uma função ou com o equipamento em espera (Visor em READY), é possível acender o foco na banheira.



Acenda o foco com a tecla “LIGHT”.
A luz acende-se e no visor aparece o êxito da activação durante alguns segundos e, de seguida, regressa-se ao visor anterior.

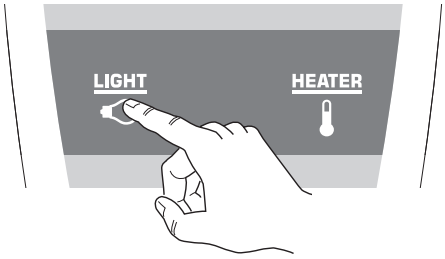
Visor Light ON

Apague o foco com a tecla “LIGHT”.
A luz apaga-se e no visor aparece o êxito da desactivação durante alguns segundos e, de seguida, regressa-se ao visor anterior.

Visor Light OFF

CROMOEXPERIENCE

Durante a activação de uma função ou com o equipamento em espera (Visor em READY), é possível acender o foco na banheira.



Ligue a Cromoexperience com a tecla “light”.
A Cromoexperience inicia propondo uma rotação de cores com intervalos de aproximadamente 10 segundos. As cores são: branco, rosa, vermelho, laranja, amarelo, verde, verde-água, azul, violeta. O visor exibe por alguns segundos a efectiva ligação e depois retorna ao visor anterior.

Visor Light ON

Seleccione a cor desejada bloqueando-a com a tecla “light”. Prima duas vezes de seguida a tecla “light”.

Visor Light OFF

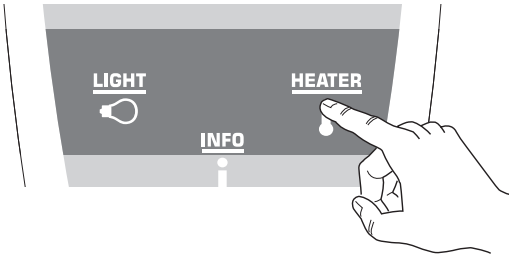
Desligue a Cromoexperience com a tecla “light”.
A Cromoexperience desliga-se e o visor exibe por alguns segundos a efectiva desligação e depois retorna ao visor anterior.

A CROMOEXPERIENCE NÃO LIGA!!!
Se o visor mostrar “ACRESCENTAR ÁGUA”, proceda ao enchimento da banheira de modo que o foco se acenda.

Visor em DIAGNÓSTICO

AQUECEDOR - HEATER

Durante a activação de uma função HIDROMASSAGEM ou HYDROSONIC, é possível ligar o aquecedor da água na banheira para manter a temperatura da água constante.



Ligue o aquecedor com a tecla “HEATER”.
O aquecedor é ligado e no visor aparece o êxito da activação durante alguns segundos e, de seguida, regressa-se ao visor anterior.

Visor Heater ON

Desligue o aquecedor com a tecla “HEATER”.
O aquecedor desliga-se e no visor aparece o êxito da desactivação durante alguns segundos e, de seguida, regressa-se ao visor anterior.

Visor Heater OFF

AUTO-DESACTIVAÇÃO: Quando a função em curso termina, também o aquecedor se desliga.

DESINFECÇÃO

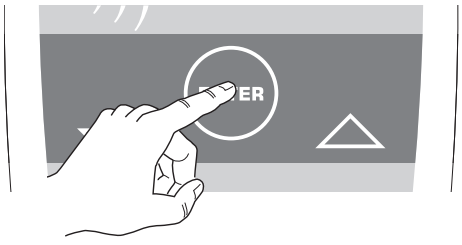
Quando se desliga o equipamento com a tecla “O/I”, se se tiver efectuado pelo menos um ciclo de Hydrosonic, Hidromassagem ou Blower, a banheira prepara-se para o ciclo de DESINFECÇÃO.

⚠ Durante a Desinfecção, quer o telecomando quer o painel de controlo são desactivados, à excepção das teclas “O/I” e “ALARM”, com as quais é sempre possível interromper a Desinfecção.

PARA EFECTUAR O CICLO DE DESINFECÇÃO

Antes de iniciar a Desinfecção, SAIA DA BANHEIRA.

O Visor mostra o pedido de Desinfecção



Active a Desinfecção com a tecla “ENTER”.
No visor aparece uma mensagem de atenção durante alguns segundos. De seguida, o visor mostra a Desinfecção.

- funcionamento da hidromassagem durante cerca de 1 minuto com introdução do desinfectante no equipamento através do distribuidor;
- pausa de 10 minutos com acção do desinfectante no equipamento;
- fecho do bocal de aspiração.

Terminado o ciclo de Desinfecção, o equipamento desliga-se e o visor regressa ao modo de STAND-BY. Esvazie a banheira rodando o manípulo do escoamento.

Visor em STAND-BY

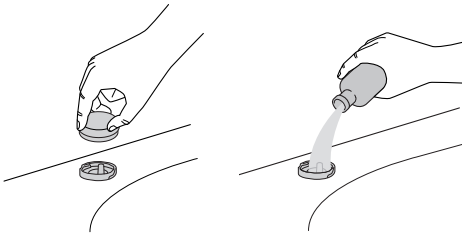
A DESINFECÇÃO NÃO É INICIADA!!!
Se o visor mostrar "ACRESCENTAR ÁGUA", proceda ao enchimento da banheira de modo que a Desinfecção seja iniciada.

Visor em DIAGNÓSTICO

A DESINFECÇÃO NÃO É INICIADA!!!
Se o visor mostrar "ACRESCENTAR DESINFECTANTE", proceda ao enchimento do respectivo recipiente de modo que a Desinfecção seja iniciada.

Visor em DIAGNÓSTICO

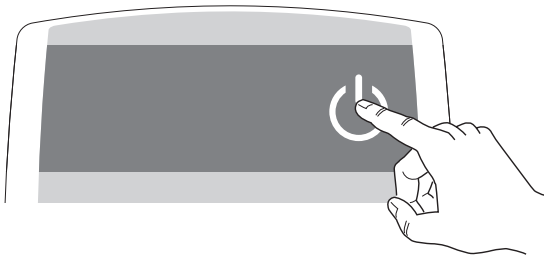
Retire o tampão para o Desinfectante, rodando-o para a esquerda.



⚠ Use exclusivamente a solução desinfectante fornecida pela Teuco.

PARA NÃO EFECTUAR O CICLO DE DESINFECÇÃO

Para NÃO efectuar a Desinfecção, prima a tecla "O/I" o equipamento desliga-se e o visor entra em STAND-BY. Esvazie a banheira rodando o manípulo do escoamento.



Esvazie a banheira rodando o manípulo do escoamento.

O Visor mostra o pedido de Desinfecção

Visor em STAND-BY

AUTO-DESACTIVAÇÃO: Se, dentro de 5 segundos, enquanto o visor mostra INICIAR DESINFECÇÃO?, não se efectuar uma escolha, o equipamento desliga-se e o visor entra em STAND-BY. Não é efectuado o ciclo de DESINFECÇÃO do equipamento.

MANUTENÇÕES

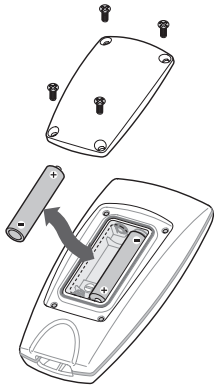
LIMPEZA DAS SUPERFÍCIES

Ver o manual em anexo INSTRUÇÕES PARA LIMPEZA.

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS DO TELECOMANDO

Para substituir as pilhas do Telecomando, retire a tampa de protecção desapertando os quatro parafusos de fixação. Retire as pilhas gastas e substitua-as por duas do tipo AAA-1,5V. Tenha atenção para inserir as pilhas novas no Telecomando respeitando a polaridade.

Volte a montar a tampa de protecção, tendo atenção à junta de vedação da água.

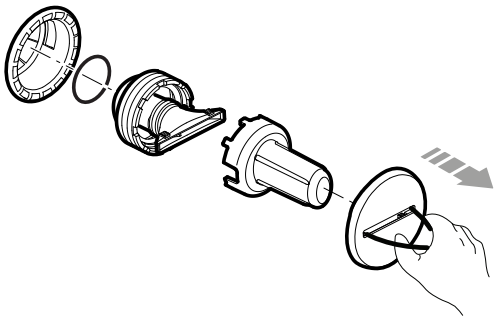


As pilhas substituídas não devem ser deitadas para o meio ambiente mas sim colocadas nos contentores apropriados.

LIMPEZA DOS BOCAIS HYDROSONIC E HIDROMASSAGEM

Utilizando as chaves correspondentes (2 jactos de hidromassagem) e (6 jactos de Hydrosonic), desmonte as grelhas de cobertura.
Para a limpeza, use exclusivamente água.

A esfera (4 jactos de hidromassagem) pode ser posteriormente desmontada, desapertando o bocal e premindo a lingueta de bloqueio no ponto indicado pela seta.
Para obter um bom funcionamento do jacto de Hidromassagem, volte a montar a anilha (3), apertando-a sem forçar.



Em caso de avaria ou mau funcionamento (Por ex.: Anomalia, substituição da bomba, unidade de controlo, unidade de potência...), dirija-se ao Centro de Assistência Técnica Teuco da sua área de residência (vide lista C.A.T. Teuco). A empresa não se responsabiliza por eventuais danos provocados por aparelhos alterados inadequadamente.

REPARAÇÕES

Se qualquer coisa não funcionar normalmente, pode telefonar directamente para o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo (consulte a lista C.A.T. Teuco).

MENSAGENS DE DIAGNÓSTICO

O aparelho está equipado com diversos sistemas de segurança que controlam o correcto funcionamento do equipamento. No caso de um mau funcionamento, o sistema intervém desactivando a função em curso. Na última linha do visor aparece o tipo de erro detectado. Algumas destas anomalias podem ser eliminadas sem intervenção do técnico; a tabela indica as modalidades a realizar para restabelecer a função bloqueada.

ANOMALIA	CAUSA	O QUE FAZER
ADD WATER	Falta de nível mínimo de água na banheira para o funcionamento da hidromassagem.	Acrescente água na banheira até que a hidromassagem entre em funcionamento.
ADD SANITIZER	Falta de líquido desinfectante no distribuidor para o início da desinfecção.	Acrescente o líquido desinfectante fornecido pela Teuco no respectivo distribuidor.
LOW PRESSURE	Bocal de aspiração entupido.	Limpe o bocal de aspiração (vide parágrafo manutenções).
ERR 39	Sobreaquecimento do produto.	Verificar se o produto não esteja funcionando em condições inadequadas (temperatura ambiente excessiva, exposição à luz solar direta, próximo a fontes de calor); nesse caso, aguardar alguns minutos para o motor/sistema de controle eletrônico esfriar.
ERR 20	Posicionamento errado das tampas Hydrosonic.	Verifique o correcto posicionamento das tampas Hydrosonic.

Se no visor aparecerem anomalias diferentes das indicadas na tabela, faça o RESET do equipamento do seguinte modo:

- corte a alimentação eléctrica ao aparelho
- volte a ligar após alguns segundos
- active novamente a função bloqueada devido a uma anomalia.

Se a anomalia persistir, dirija-se ao Centro de Assistência Técnica Teuco autorizado (vide lista C.A.T. Teuco).

EL

Συγχαρητήρια για την επιλογή σας από τη σειρά **Teuco Hydrosonic**: Το πρώτο υδρομασάζ με υπέρηχους. Είμαστε σίγουροι ότι με τη συνεχή χρήση του Hydrosonic θα φροντίσετε το σώμα σας αποτελεσματικά και θα αισθανθείτε μεγαλύτερη ευεξία και ομορφιά. Κατά την πραγματοποίηση αυτού του έργου, η Teuco, σε συνεργασία με μια ομάδα ερευνητών, γιατρών και μηχανικών, έχει αφιερώσει χρόνια μελέτης και ερευνητών με στόχο τη συνεχή βελτίωση. Για την κατασκευή της Hydrosonic, η Teuco χρησιμοποιεί υλικά υψηλής ποιότητας και πραγματοποιεί μια σειρά από δοκιμές σε κάθε εγκατάσταση ώστε να εξασφαλιστεί η άριστη λειτουργία και η ασφαλής χρήση στο σπίτι. Το προϊόν αυτό διαθέτει το αποκλειστικό σύστημα Hydrosilence που ελαττώνει το θόρυβο του υδρομασάζ, αυξάνοντας την αίσθηση χαλάρωσης και ευεξίας

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
- ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΙΑΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ. 47
- Η ΠΟΙΟΤΗΤΑ TEUCO. 47
- ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΜΑΣΑΖ ΜΕ ΥΠΕΡΗΧΟΥΣ. 47
- ΟΙ ΤΕΣΣΕΡΕΙΣ ΤΥΠΟΥ ΜΑΣΑΖ ΜΕ ΥΠΕΡΗΧΟΥΣ 48
- ΠΟΤΕ ΚΑΙ ΠΩΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ Η ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ TEUCO HYDROSONIC 48
- TEUCO HYDROSONIC - ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ 49
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ. 49

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ HYDROSONIC. 50
- ΠΡΟΚΑΤΑΡΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ 50
- ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ (QUICK START - ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ) 51
- ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ 53
- ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ HYDROSONIC 55
- ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ. 57
- ΡΥΘΜΙΣΗ ΟΘΟΝΗΣ - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ (ΡΟΛΟΙ - ΓΛΩΣΣΑ) 60
- ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ (LIGHT - CROMOEXPERIENCE - HEATER). 61
- ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ. 63

ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
- ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ 65
- ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΜΠΕΚ ΤΟΥ ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ ΜΕ ΥΠΕΡΗΧΟ ΚΑΙ ΤΟΥ ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ 65
- ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΜΠΕΚ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ 65
- Κ ΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ (ΔΕΊΤΕ ΣΥΝΗΜΜΈΝΟ ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ) 65
- ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ 66
- ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ 66

ΛΕΖΑΝΤΑ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Διαβάστε με προσοχή το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Σημαντική προειδοποίηση που επισημάνει μια κατάσταση κινδύνου.

ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

- Το παρόν εγχειρίδιο αποτελεί έναν οδηγό ασφαλούς χρήσης για τις μπανιέρες με την εγκατάσταση Hydrosonic της Teuco, για το λόγο αυτό θα πρέπει να το διαβάσετε σε όλα τα μέρη του πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Το παρόν εγχειρίδιο αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του προϊόντος και για το λόγο αυτό θα πρέπει να φυλάσσεται για τυχόν μελλοντικές παραπομπές.
- Η Teuco Guzzini Spa επιφυλάσσεται του δικαιώματος να κάνει όλες τις τροποποιήσεις που θεωρεί απαραίτητες χωρίς υποχρέωση προειδοποίησης ή αντικατάστασης.

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΙΑΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

- Δόκτωρ Giuseppe Bonaldi, Επιμελητής Νευρολογικού στο Νοσοκομείο του Circolo και το ίδρυμα Fondazione Macchi του Βαρέζε.
- Δόκτωρ Enzo Berardesca, Ειδικός στη Δερματολογία της Κλινικής Δερματολογίας του Πανεπιστημίου της Παβία.
- Δόκτωρ Raffaele Novario, Ειδικός στην Ιατρική Φυσική και Βοηθός στο τμήμα ιατρικής Φυσικής του Νοσοκομείου του Circolo στο Βαρέζε.
- Δόκτωρ Alfredo Goddi, Ειδικός στη Ραδιολογία στο S.M.E., Βαρέζε.

Η ΠΟΙΟΤΗΤΑ TEUCO

- Η Teuco δίνει μεγάλη προσοχή στα υλικά που χρησιμοποιεί για τα προϊόντα της, μέσα από τη συνεχή τεχνολογική βελτίωση τόσο των πλαστικών υλικών όσο και των δομικών λεπτομερειών. Όλες οι μπανιέρες έχουν κατασκευαστεί από χυτευμένο μετακρυλικό. Το πλαίσιο έχει κατασκευαστεί από ατσάλι και διαθέτει αντικραδασμικά ποσδοαράκια. Οι σωληνώσεις είναι υψηλής αντοχής.
- Οι μπανιέρες υδρομασάζ Teuco διαθέτουν σήμανση που πιστοποιεί CE ότι έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί τηρώντας τις βασικές προϋποθέσεις που απαιτούν οι ισχύουσες οδηγίες.
- Η ασφάλεια των εγκαταστάσεων υδρομασάζ είναι επίσημα πιστοποιημένη από αναγνωρισμένα ινστιτούτα σε διεθνές επίπεδο.

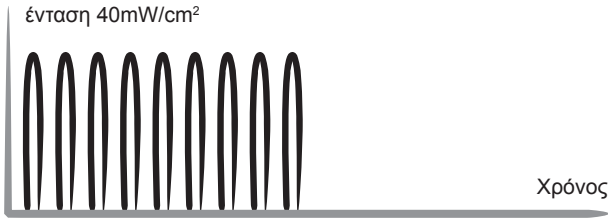
ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΜΑΣΑΖ ΜΕ ΥΠΕΡΗΧΟΥΣ

Η Hydrosonic αποτελεί την εξέλιξη του υδρομασάζ. Συνδυάζει το παραδοσιακό υδρομασάζ νερού και αέρα με τα οφέλη της σάουνας με μια δεσμίδα υπερήχων που εκπέμπονται ως βεντάλια από κάθε μεμονωμένο μπεκ. Η δράση των υπέρηχων επιτρέπει το συνδυασμό του επιφανειακού μασάζ, δηλαδή του παραδοσιακού μασάζ καθώς και το βαθύ μασάζ που φτάνει στα πιο κάτ5ω στρώματα της επιδερμίδας και εστιάζει σε καθένα κύτταρο. Η δράση των υπέρηχων στο σώμα μας δημιουργεί δύο διαφορετικές δράσης: το θερμικό αποτέλεσμα που προκαλούν οι κραδασμοί της κυτταρικής δομής και το μηχανικό αποτέλεσμα που δημιουργείται από μια ταχεία διαδοχή συμπιέσεων/διαστολών των κυττάρων.

ΟΙ ΤΕΣΣΕΡΕΙΣ ΤΥΠΟΥ ΜΑΣΑΖ ΜΕ ΥΠΕΡΗΧΟΥΣ

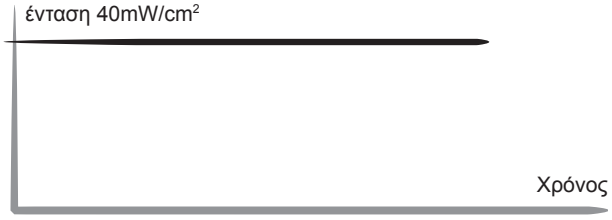
Με την Hydrosonic μπορείτε να κάνετε τέσσερα διαφορετικά είδη μασάζ με διαφορετικά αποτελέσματα, αλλάζοντος τον τρόπο εκπομπής των υπερήχων. Κάθε είδος μασάζ Hydrosonic χαρακτηρίζεται από μια ειδική μίξης αέρα-νερού που αναδεικνύει τα αποτελέσματα του μασάζ με υπέρηχους.

Το Μασάζ **Ομορφιάς** με την διαλείπουσα εκπομπή διευκολύνει την μηχανική χρήση, διατηρώντας και τη θερμική. Η ενέργεια είναι παρόμοια με το κυτταρικό μασάζ. τα κύτταρα θα ενισχυθούν θα έρθουν πιο κοντά και θα απομακρυνθούν σε εναλλαγή. Αυτές οι μικρο-κινήσεις βελτιώνουν την διάθεση των υπολειμμάτων του κυτταρικού μεταβολισμού, μια από τις αιτίες τις κυτταρίτιδας.



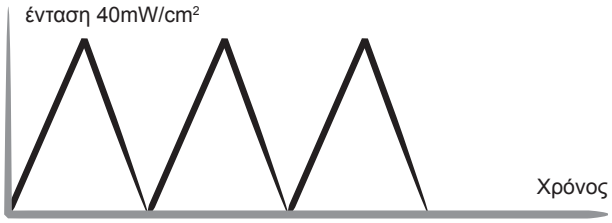
Υπέρηχοι: Διαλείπουσα σύντομή λειτουργία

Το Μασάζ **Doposport** αξιοποιεί τη θερμική δράση και στοχεύει στη χαλάρωση και τη διάταση των ασπασμένων μυών.



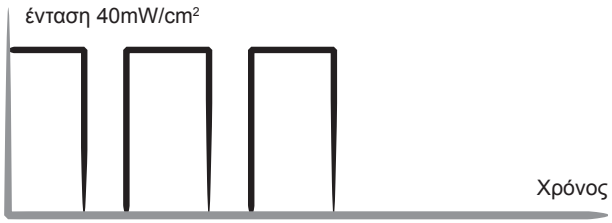
Υπέρηχοι: Συνεχής λειτουργία

Το Μασάζ **Τόνωσης** χρησιμοποιεί μια ειδική εκπομπή, τριγωνικής μορφής για την αποκατάσταση του μυϊκού τόνου και της ενέργειας και ανανεώνει τον κυτταρικό μεταβολισμό.



Υπέρηχοι: Διαλείπουσα βαθμιαία λειτουργία

Το Μασάζ **Αντιστρές** μια ειδική εξισορρόπηση μεταξύ μηχανικής και θερμικής δράσης, κάνει ένα κυτταρικό μικρο-μασάζ με χαλαρωτική λειτουργία.



Υπέρηχοι: Διαλείπουσα λειτουργία μεγάλης διάρκειας

ΠΟΤΕ ΚΑΙ ΠΩΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ Η ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ TEUCO HYDROSONIC

Λόγω της χαλαρωτικής και αναζωογονητικής δράσης Teuco Hydrosonic, η καλύτερη στιγμή για να το χρησιμοποιήσετε είναι μετά από αθλητική δραστηριότητα ή στο τέλος μιας ημέρας εργασίας, μακριά από τα γεύματα και οπωσδήποτε μετά τη χώνευση.
Για σωστά αποτελέσματα του υδρομασάζ, η ιδανική θερμοκρασία του νερού πρέπει να είναι 37°C.
Η διάρκεια του υδρομασάζ πρέπει να περιορίζεται σε λίγα λεπτά, ιδίως όταν το χρησιμοποιείτε τις πρώτες φορές. Στις επόμενες φορές η διάρκεια μπορεί να αυξηθεί σταδιακά, αλλά λαμβάνοντας πάντα υπόψη τη γενική φυσική κατάσταση.

Η διάρκεια του μασάζ Hydrosonic έχει προρυθμιστεί στα 15 λεπτά (ο βέλτιστος χρόνος ώστε να επιτευχθεί το απαιτούμενο αποτέλεσμα).
Για τη λειτουργία τους παραδοσιακού υδρομασάζ συνιστάται η ρύθμιση διάρκειας σε 15/20 λεπτά.

TEUCO HYDROSONIC - ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Όλες οι μπανιέρες Teuco hydrosonic διαθέτουν χαρακτηριστικά που διασφαλίζουν ένα υψηλό επίπεδο ποιότητας, λειτουργικότητας, ασφάλειας και υγιεινής.

ΣΥΣΤΗΜΑ HYDRO CLEAN

Χάρη στο ερμητικό και αυτόματο κλείσιμο των μπεκ και των στομίων αναρρόφησης, εξασφαλίζει την προστασία ολόκληρης της εγκατάστασης από σαπούνι και άλλα υπολείμματα, όταν η μπανιέρα χρησιμοποιείται για την κανονική λειτουργία μπάνιου.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΚΡΟΗΣ

Απαλείφει τον κίνδυνο λιμνάζοντος νερού στις σωληνώσεις μετά τη χρήση του Hydrosonic, αποφεύγοντας το σχηματισμό αλάτων και αφήνοντας τη μπανιέρα σε άψογη κατάσταση από άποψη υγιεινής.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

Εξασφαλίζει την απόλυτη υγιεινή της εγκατάσταση και της μπανιέρας μόλις ολοκληρωθεί το μασάζ με υπέρηχους βγάζοντας μια ουσία απολύμανσης που δρα επάνω στην αντλία, στα μπεκ και στις επιφάνειες της μπανιέρας.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗΝ TEUCO HYDROSONIC

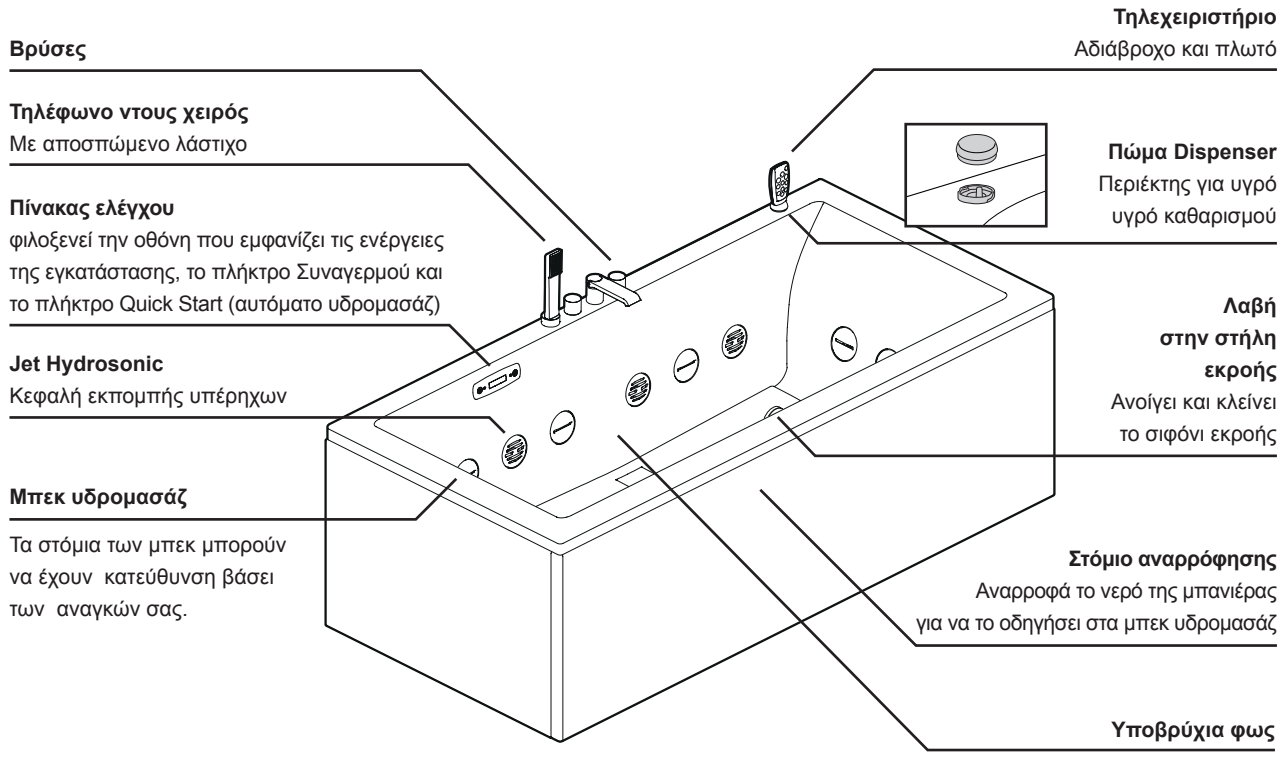
Για να εξασφαλίζετε πάντα την απόλυτη ασφάλειας κατά τη χρήση του μασάζ με υπέρηχους, η Teuco φρόντισε για τις παρακάτω λειτουργίες:

- Άμεση εμπλοκή της κεφαλής υπέρηχων αν για οποιοδήποτε λόγο η ισχύς που εκπέμπεται ξεπερνά τα 40mW/cm^2.
- Άμεση εμπλοκή της κεφαλής υπέρηχων αν για οποιοδήποτε λόγο η σχάρα προστασίας αποσυνδεθεί.
- Εμπλοκή ολόκληρου του συστήματα σε περίπτωση που δεν υπάρχει νερό στη μπανιέρα ή όταν η στάθμη του νερού δεν επαρκεί.
- Το προϊόν έχει κατασκευαστεί τηρώντας τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Για τη σωστή εγκατάσταση του προϊόντος, ακολουθήστε προσεκτικά όλες τις υποδείξεις που αναφέρει το εγχειρίδιο εγκατάσταση που επισυνάπτεται. Η εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει βλάβες σε ανθρώπους, αντικείμενα ή ζώα. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν βλάβες που έχουν προκύψει από λάθος εγκατάσταση.
- Για τη σωστή χρήση του προϊόντος, ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για τη χρήση για την οποία έχει σχεδιαστεί. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν βλάβες που θα προκύψουν από ακατάλληλη χρήση.
- Η χρήση αυτού του προϊόντος πρέπει να γίνεται από ενήλικες. Τα παιδιά και τα άτομα με περιορισμένες ικανότητες δεν πρέπει να χρησιμοποιούν την Hydrosonic παρά μόνο υπό επιτήρηση. Σε ειδικές περιπτώσεις (ηλικιωμένοι, υπερτασικοί, καρδιοπαθείς, εγκυμονούσες γυναίκες) για τη χρήση του Hydrosonic πρέπει να ζητηθεί προληπτικά η γνώμη του θεράποντος ιατρού.
- Κατά το μασάζ με χρήση υπέρηχων, δεν θα πρέπει να προστεθεί στο νερό κανένα είδος καλλυντικού (άλατα, έλαια, αφροντους κλπ). Μόνο στην περίπτωση του παραδοσιακού μασάζ μπορείτε να χρησιμοποιήσετε προϊόντα ειδικά για το μασάζ. ΕΙΝΑΙ σημαντικό να μη χρησιμοποιείτε ποτέ κατά το υδρομασάζ αφροντους ή άλλα καλλυντικά που δημιουργούν αφρό. Αυτά τα προϊόντα μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο κατά τη διάρκεια του μπάνιου.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του Hydrosonic μην παρεμποδίζεται το μπεκ με αντικείμενα ή σημεία του σώματος και ειδικότερα αποφύγετε να πλησιάσετε με τα μαλλιά.
- Μην παρεμποδίζετε τις παροχές αέρα (χώρος μεταξύ δαπέδου και πάνελ της μπανιέρας ή ανοίγματα στο πάνελ επιθεώρησης για την εντοιχισμένη μπανιέρα).
- Όταν η συσκευή Hydrosonic δε χρησιμοποιείται αποσυνδέστε την από το ρεύμα από τον μαγνητοθερμικό ολοπολικό διακόπτη που βρίσκεται πάνω στη συσκευή.
- Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας του προϊόντος, για λόγους εγγύησης, εφόσον ισχύει, απευθυνθείτε αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν βλάβες που έχουν προκύψει από προϊόντα που έχουν υποστεί αλλαγές ή δεν έχουν επιδιορθωθεί σωστά.
- Για περαιτέρω προειδοποιήσεις, ανατρέξτε ο έγγραφο "Κανονισμοί για την γενική εγκατάσταση".

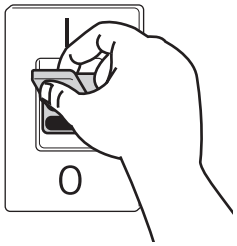
ΤΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ HYDROSONIC


Βρύσες
Τηλέφωνο ντους χειρός
Με αποσπώμενο λάστιχο
Πίνακας ελέγχου
φιλοξενεί την οθόνη που εμφανίζει τις ενέργειες της εγκατάστασης, το πλήκτρο Συναγερμού και το πλήκτρο Quick Start (αυτόματο υδρομασάζ)
Jet Hydrosonic
Κεφαλή εκπομπής υπέρηχων
Μπεκ υδρομασάζ
Τα στόμια των μπεκ μπορούν να έχουν κατεύθυνση βάσει των αναγκών σας.
Τηλεχειριστήριο
Αδιάβροχο και πλωτό
Πώμα Dispenser
Περιέκτης για υγρό υγρό καθαρισμού
Λαβή στην στήλη εκροής
Ανοίγει και κλείνει το σιφόνι εκροής
Στόμιο αναρρόφησης
Αναρροφά το νερό της μπανιέρας για να το οδηγήσει στα μπεκ υδρομασάζ
Υποβρύχια φως

⚠ Προσοχή ώστε να μην κατευθύνετε τα μπεκ του υδρομασάζ προς την κατεύθυνση του στομίου αναρρόφησης διότι αυτό θα προκαλέσει υποπίεση στην εγκατάσταση με μείωση των επιδόσεων.

ΠΡΟΚΑΤΑΡΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

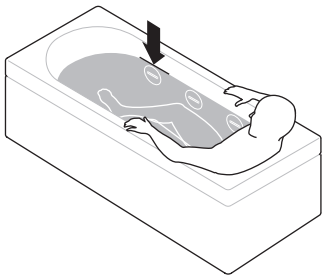
ΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ
Θέστε το γενικό διακόπτη στο “ON” που έχει οριστεί κατά τη φάση της εγκατάστασης.



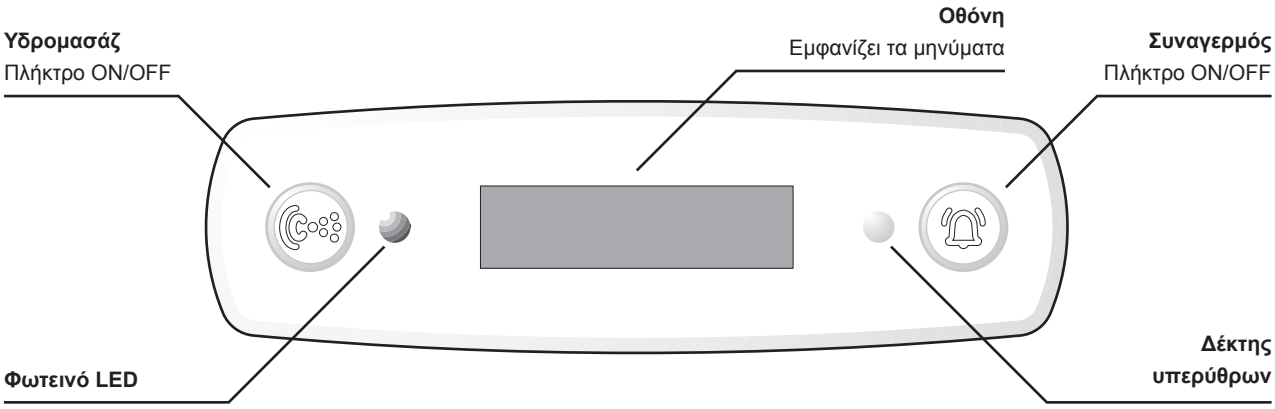
Η οθόνη βρίσκεται σε αναμονή STAND-BY και δείχνει την ακριβή ώρα.

Οθόνη σε αναμονή STAND-BY

ΓΕΜΊΣΤΕ ΤΗ ΜΠΑΝΙΈΡΑ
Γεμίστε την μπανιέρα έως ότου η στάθμη του νερού καλύψει τα τζετ.



ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΜΕ ΟΘΟΝΗ

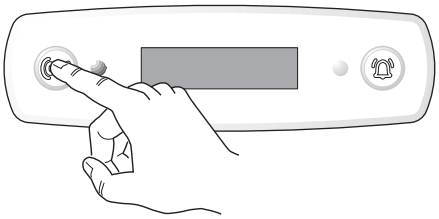


Led που αναβοσβήνει: Λήψη παλμών από το Τηλεχειριστήριο (βλέπε Τηλεχειριστήριο)

QUICK START – ΑΜΕΣΟ ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ

Αφού δοθεί τάση στην εγκατάσταση, μπορείτε να ξεκινήσετε τη λειτουργία Υδρομασάζ από τον πίνακα ελέγχου, πιέζοντας ένα μόνο πλήκτρο. Η λειτουργία διατηρεί τις τελευταίες αποθηκευμένες (βλέπε ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ).

Για την έναρξη της λειτουργίας Υδρομασάζ, πιέστε το πλήκτρο “HYDRO”.



Το μασάζ ξεκινά και η οθόνη δείχνει:

- **Τη διάρκεια (TIMER) 15 λεπτά και δεν μπορεί να τροποποιηθεί.**
- **Τη θερμοκρασία του νερό στη μπανιέρα.**
- **Την ακριβή ώρα.**
- **Το Υδρομασάζ σε εξέλιξη.**

Οθόνη Υδρομασάζ σε εξέλιξη

Για τις ρυθμίσεις χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο (δείτε Τηλεχειριστήριο).

Όταν ολοκληρωθεί το υδρομασάζ, το σύστημα σβήνει και η οθόνη επανέρχεται στην αναμονή STAND-BY.
Δεν πραγματοποιείται ΑΠΟΛ ΥΜΑΝΣΗ της εγκατάστασης (βλέπε ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ).

Οθόνη σε αναμονή STAND-BY

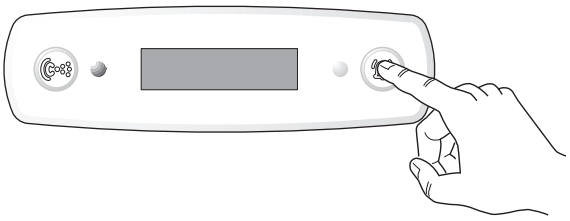
ια να τερματίσετε πρόωρα τη λειτουργία, πιέστε εκ νέου το πλήκτρο IDROMASSAGGIO (ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ) ή από το τηλεχειριστήριο (δείτε Τηλεχειριστήριο: Προκαταρτικές ενέργειες). Η εγκατάσταση μπλοκάρει και η οθόνη επανέρχεται στην αναμονή STAND-BY.

ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ

Ο ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ μπορεί να ενεργοποιηθεί από τον πίνακα ελέγχου. Ο συναγερμός σταματά το σύστημα διακόπτοντας κάθε λειτουργία που βρίσκεται σε εξέλιξη και επιπλέον μπορεί να ενεργοποιήσει ένα κουδούνι, υπό την προϋπόθεση ότι αυτό θα έχει προηγουμένως εγκατασταθεί (βλέπε οδηγίες συναρμολόγησης της μπανιέρας).

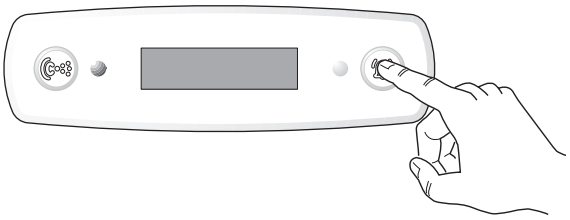
Για να ενεργοποιήσετε το Συναγερμό πατήστε το πλήκτρο "ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ".

Οθόνη σε "ΣΥΝΑΓΕΡΜΟ"



Για την απεμπλοκή της εγκατάστασης πατήστε το πλήκτρο HYDRO ή το πλήκτρο I/O στο τηλεχειριστήριο. Η οθόνη θα επιστρέψει στην αναμονή STAND-BY και η εγκατάσταση θα σβήσει.

Οθόνη σε αναμονή STAND-BY



ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Πομπός Υπέρυθρων

O/I - Πλήκτρο ON/OFF
Άναμμα – Σβήσιμο του πίνακα ελέγχου

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

HYDROSONIC:
Πλήκτρο ON/OFF λειτουργίας Hydrosonic
HYDRO:
Πλήκτρο ON/OFF λειτουργίας Υδρομασάζ

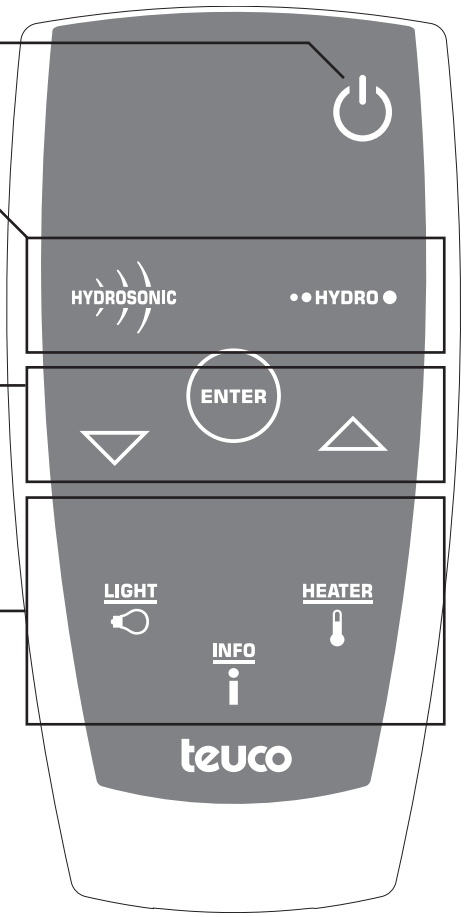
ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

"▼" και "▲":
Πλήκτρα για την επιλογή/ρύθμιση των λειτουργιών
ENTER:
Πλήκτρο για την επιβεβαίωση της επιλογής/ ρύθμισης των λειτουργιών.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

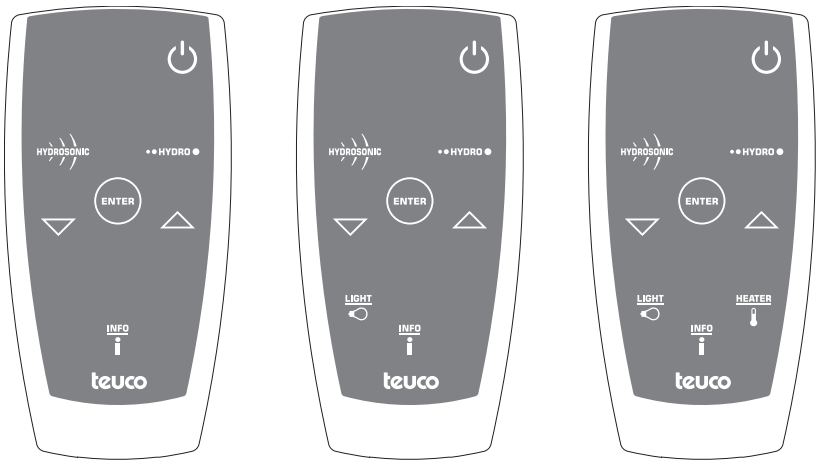
LIGHT:
Πλήκτρο ON/OFF υποβρύχια φως
Πλήκτρο ON/OFF Cromoexperience (χρωματοθεραπεία)
INFO:
Πλήκτρο για πρόσβαση στις ρυθμίσεις
- Αλλαγή ΩΡΑΣ στην Οθόνη
- Επιλογή ΓΛΩΣΣΑΣ Οθόνης

HEATER:
Πλήκτρο ON/OFF του Θερμαντήρα



Έκδοση GXL

Εκδόσεις **Hydrosonic**



Έκδοση GL

Έκδοση GL + Cromoexpercience

Έκδοση GXL

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

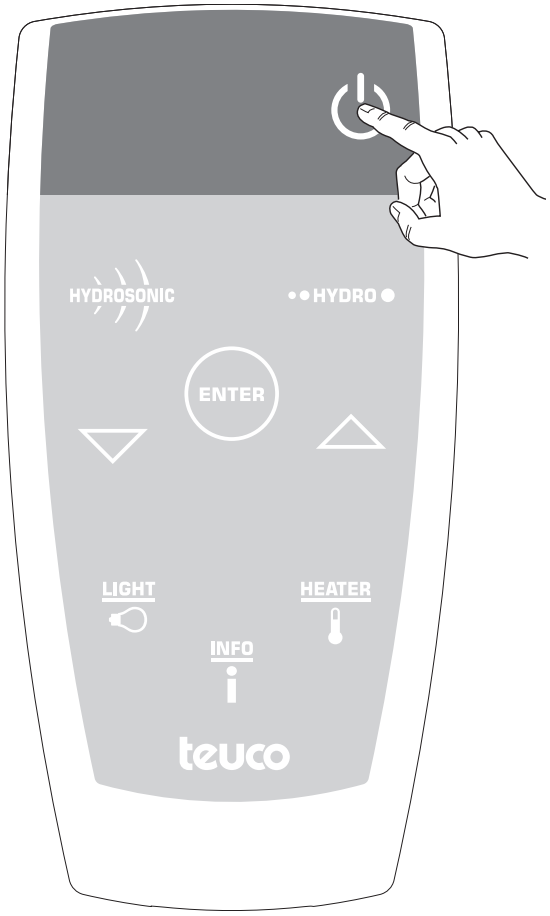
Για να ανάψει η εγκατάσταση, πιέστε το πλήκτρο “0/I”. Η οθόνη στον πίνακα ελέγχου δείχνει για μερικά δευτερόλεπτα το μήνυμα καλωσορίσματος.

Η οθόνη σε READY

Στη συνέχεια η οθόνη τίθεται σε αναμονή του READY και το σύστημα είναι έτοιμο να χρησιμοποιηθεί (βλέπε Hydrosonic Υδρομασάζ).

Για να σβήσει ο πίνακας πιέστε ξανά το πλήκτρο “0/I”:

- Αν δεν πραγματοποιηθεί ένας τουλάχιστον κύκλος Hydrosonic Υδρομασάζ, το σύστημα σβήνει και η οθόνη επιστρέφει στην αναμονή STAND BY.
- Αν πραγματοποιηθεί ένας τουλάχιστον κύκλος Hydrosonic Υδρομασάζ η οθόνη ζητά αν θέλετε να πραγματοποιήσετε ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ (βλέπε ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ).



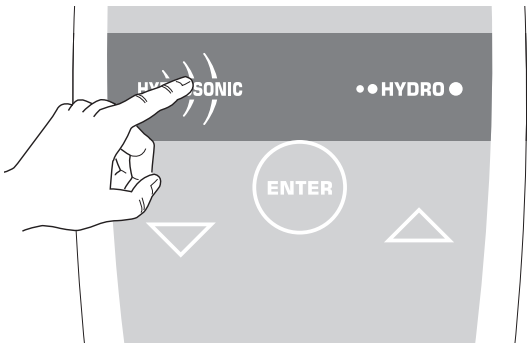
ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΒΗΣΙΜΟ:
Αν μέσα σε 30 λεπτά από το άναμμα ή την τελευταία ενεργή λειτουργία (αφού τελειώσει το TIMER) δεν πιεστούν πλήκτρα του πίνακα ελέγχου ή του τηλεχειριστηρίου, το σύστημα σβήνει και η οθόνη επιστρέφει στην αναμονή STAND BY. Δεν πραγματοποιείται ο κύκλος της ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ της εγκατάστασης (βλέπε ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ HYDROSONIC

⚠ Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας Hydrosonic, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά νερό.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ HYDROSONIC

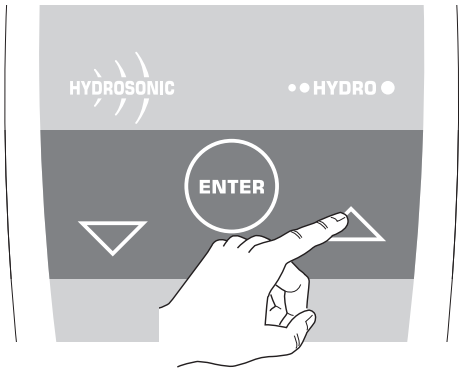
Αφού ανάψει η εγκατάσταση με το πλήκτρο “O/I”.
Η οθόνη θα μεταβεί σε αναμονή READY.



36⁰C 20:30
READY

Η οθόνη σε READY

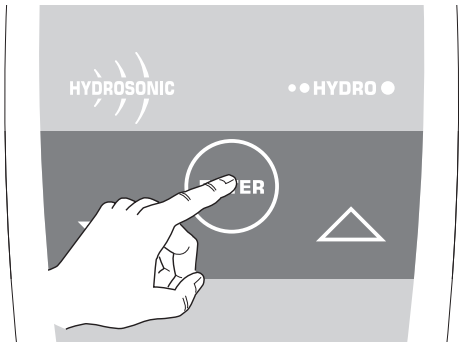
Πιέστε το πλήκτρο “HYDROSONIC”:
η οθόνη εμφανίζει το μενού Hydrosonic.



Επιλέξτε το μασάζ που επιθυμείτε με τα πλήκτρα ”▼” και ”▲”.

HYDROSONIC TONIC ▼
HYDROSONIC AFTER SPORT ▲▼
HYDROSONIC ANTISTRESS ▲▼
HYDROSONIC BEAUTY ▼

Ξεκινήστε το μασάζ που επιθυμείτε με το πλήκτρο “ENTER”.



Το μασάζ ξεκινά και η οθόνη δείχνει:

- **Τη διάρκεια (TIMER) 15 λεπτά και δεν μπορεί να τροποποιηθεί.**
- **Τη θερμοκρασία του νερό στη μπανιέρα.**
- **Την ακριβή ώρα.**
- **Το μασάζ Hydrosonic σε εξέλιξη.**

15 36⁰ C 20:30
TONING

Προβολή μηνύματος
Hydrosonic σε εξέλιξη

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ:
Αν εντός 5 δευτερολέπτων δεν πραγματοποιηθεί μια επιλογή στο μενού Hydrosonic, το σύστημα εκκινεί το μήνυμα που εμφανίζεται στην οθόνη.

Μετά το μασάζ Hydrosonic η εγκατάσταση σβήνει και η οθόνη θα επιστρέψει στην αναμονή READY.

Η οθόνη σε READY

Για τερματίσετε πρόωρα το μασάζ Hydrosonic σε εξέλιξη, πατήστε ξανά το πλήκτρο "HYDROSONIC". Η εγκατάσταση σταματά και η οθόνη επιστρέφει στην αναμονή READY.

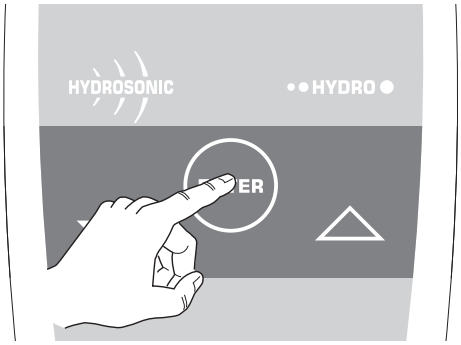
ΤΟ ΜΑΣΑΖ ΔΕΝ ΞΕΚΙΝΑ!!!
Αν η οθόνη εμφανίζει «ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΝΕΡΟΥ», γεμίστε τη μπανιέρα έτσι ώστε να ξεκινήσει το μασάζ που επιλέξατε.

Οθόνη σε ΔΙΑΓΝΩΣΗ

ΠΡΟΣΩΠΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΟ ΜΑΣΑΖ ΜΕΤΑ ΤΑ ΣΠΟΡ)

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας DOPOSPORT μπορείτε να εισάγετε προσωπικές ρυθμίσεις στο υδρομασάζ.
Πιέστε το πλήκτρο "ENTER": Η οθόνη εμφανίζει το προσωπικό μενού Υδρομασάζ.

Προβολή μηνύματος
Hydrosonic σε εξέλιξη

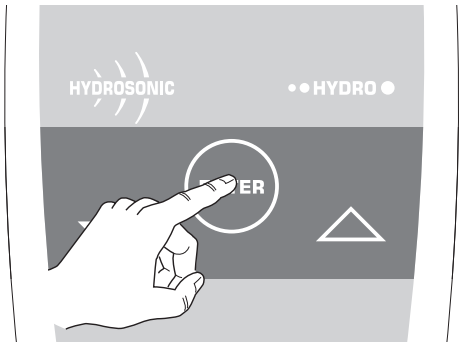


Πατήστε τα πλήκτρα "▼" και "▲" για αύξηση ή μείωση η ένταση του μασάζ.

Προβολή ρύθμισης
MYHYDRO

Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση με το πλήκτρο "ENTER" η οθόνη επιστρέφει και εμφανίζει το μήνυμα σε εξέλιξη.

Προβολή μηνύματος
Hydrosonic σε εξέλιξη



ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ: Αν εντός 5 δευτερολέπτων δεν πραγματοποιηθούν άλλες ενέργειες στο μενού MYHYDRO, η ρύθμιση ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ και η οθόνη επιστρέφει στην εμφάνιση του μασάζ σε εξέλιξη.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ

⚠ Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του υδρομασάζ μπορείτε να χρησιμοποιήστε ειδικά φυτικά προϊόντα για υδρομασάζ. Μη χρησιμοποιείτε σαπούνια, έλαια ή προϊόντα που δημιουργούν αφρό με βάση το αλκοόλ.

ΠΩΣ ΝΑ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΟ ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ

Αφού ανάψει η εγκατάσταση με το πλήκτρο “O/I”. Η οθόνη θα μεταβεί σε αναμονή READY.

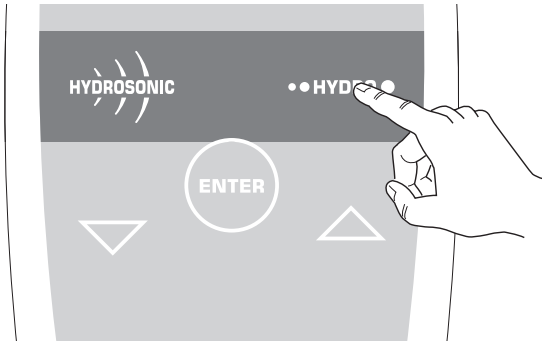
Η οθόνη σε READY

Για την έναρξη της λειτουργίας Υδρομασάζ, πιέστε το πλήκτρο “HYDRO” .

Το μασάζ ξεκινά και η οθόνη δείχνει:

- **Τη διάρκεια (TIMER) 15 λεπτά και δεν μπορεί να τροποποιηθεί.**
- **Τη θερμοκρασία του νερό στη μπανιέρα.**
- **Την ακριβή ώρα.**
- **Το Υδρομασάζ σε εξέλιξη.**

Μετά το μασάζ η εγκατάσταση κλείνει την οθόνη και θα επιστρέψεις στο READY.



Προβολή μηνύματος Hydrosonic σε εξέλιξη

Η οθόνη σε READY

Για τερματίσετε πρόωρα τη λειτουργία ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ πατήστε ξανά το πλήκτρο HYDRO. Η εγκατάσταση θα μπλοκάρει και η οθόνη θα επιστρέψει στο READY.

ΤΟ ΜΑΣΑΖ ΔΕΝ ΞΕΚΙΝΑ!!!

Αν η οθόνη εμφανίζει «ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΝΕΡΟΥ», γεμίστε τη μπανιέρα έτσι ώστε να ξεκινήσει το μασάζ που επιλέξατε.

Οθόνη σε ΔΙΑΓΝΩΣΗ

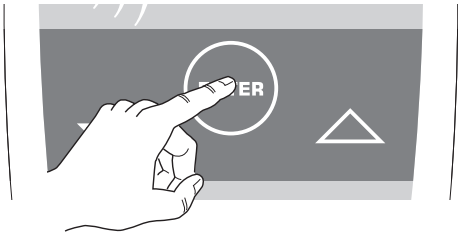
ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΤΟΥ ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ

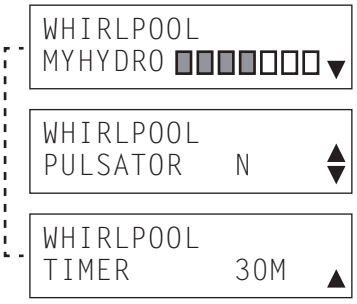
Κατά τη λειτουργία του ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ μπορείτε:
- Να ρυθμίσετε το υδρομασάζ όπως επιθυμείτε ρυθμίζοντας τα μπεκ
- Να ενεργοποιήσετε το εφέ PULSATOR
- Να τροποποιήσετε τη διάρκεια του Υδρομασάζ

Προβολή υδρομασάζ
σε εξέλιξη

Πιέστε το πλήκτρο “ENTER”: η οθόνη εμφανίζει το μενού Υδρομασάζ.

Επιλέξτε με τα πλήκτρα ”▼” και ”▲” τη ρύθμιση που θέλετε να αλλάξετε.



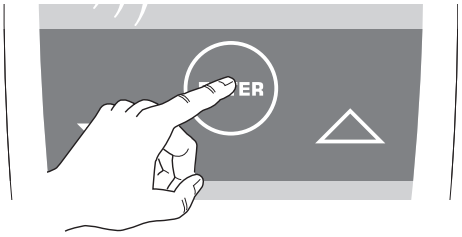


Μενού υδρομασάζ

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ: Αν εντός 5 δευτερολέπτων δεν πραγματοποιηθεί μια επιλογή στο μενού Υδρομασάζ, η οθόνη επιστρέφει στην εμφάνιση του μασάζ που βρίσκεται σε εξέλιξη.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ

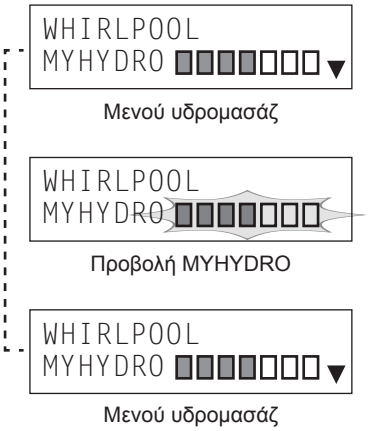
Αφού επιλέξετε το MYHYDRO από το μενού Υδρομασάζ.



Πιέστε το πλήκτρο “ENTER”: Η οθόνη εμφανίζει το προσωπικό μενού Υδρομασάζ.

Πατήστε τα πλήκτρα “▼” και “▲” για αύξηση ή μείωση της έντασης του υδρομασάζ.

Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση με το πλήκτρο “ENTER”: η οθόνη επιστρέφει στην εμφάνιση του μενού Υδρομασάζ.



Μενού υδρομασάζ

Προβολή MYHYDRO

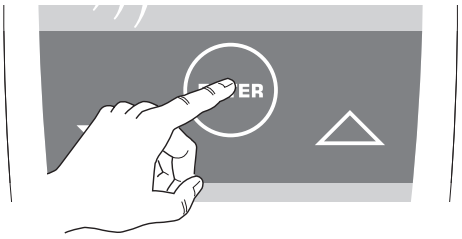
Μενού υδρομασάζ

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ: Αν εντός 5 δευτερολέπτων δεν πραγματοποιηθούν άλλες ενέργειες στο μενού MYHYDRO, η ρύθμιση ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ και η οθόνη επιστρέφει στην εμφάνιση του μενού Υδρομασάζ.

ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΕΙ ΤΟ ΕΦΕ PULSATOR

Μετά την επιλογή του PULSATOR N στο μενού του υδρομασάζ.

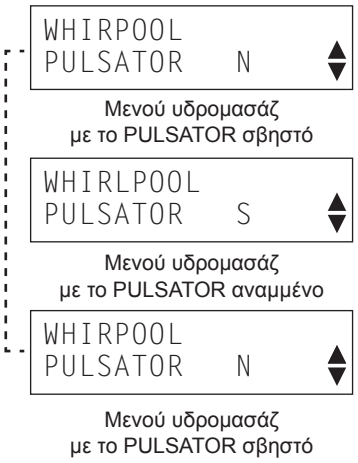
Ενεργοποιήστε το εφέ PULSATOR με το πλήκτρο “ENTER”.



Η οθόνη θα εμφανίσει το PULSATOR S στο μενού υδρομασάζ.

Για να ενεργοποιήσετε το εφέ PULSATOR από το μενού υδρομασάζ, πατήστε ξανά το πλήκτρο “ENTER”.

Η οθόνη θα επιστρέψει στην εμφάνιση PULSATOR N.

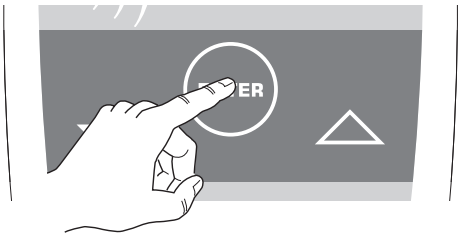


ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ: Αν εντός 5 δευτερολέπτων δεν πραγματοποιηθεί μια επιλογή στο μενού Υδρομασάζ, η οθόνη επιστρέφει στην εμφάνιση του μασάζ που βρίσκεται σε εξέλιξη.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ

Αφού επιλέξετε το TIMER από το μενού Υδρομασάζ.

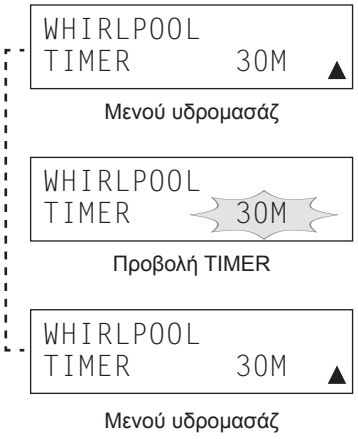
Πιέστε το πλήκτρο “ENTER”:



Η οθόνη εμφανίζει το Timer.

Πατήστε τα πλήκτρα ”▼” και ”▲” για να αυξήσετε ή να μειώσετε το χρόνο λειτουργίας μεταξύ 1 και 30 λεπτών.
Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση με το πλήκτρο “ENTER”:

η οθόνη επιστρέφει στην εμφάνιση του μενού Υδρομασάζ.



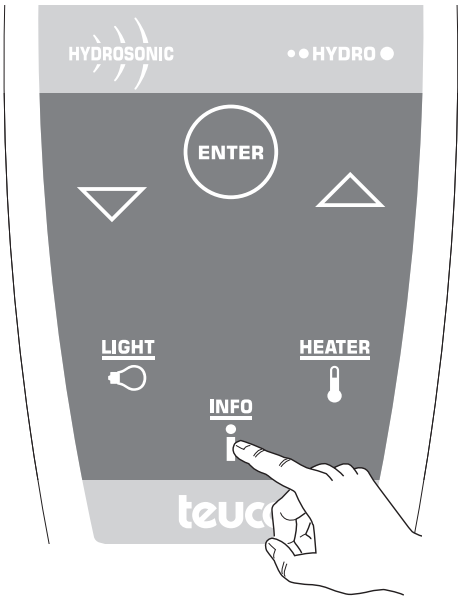
ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ: Αν εντός 5 δευτερολέπτων δεν πραγματοποιηθούν άλλες ενέργειες στο μενού TIMER, η ρύθμιση ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ και η οθόνη επιστρέφει στην εμφάνιση του μενού Υδρομασάζ.

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΠΡΟΒΟΛΗΣ - INFO

Κατά τη διάρκεια της ενεργοποίησης μιας λειτουργίας ή όταν η εγκατάσταση είναι σε αναμονή (Οθόνη στο READY) μπορείτε:
- να ρυθμίσετε το ρολόι CLOCK
- να τροποποιήσετε την εμφανιζόμενη γλώσσα

Πιέστε το πλήκτρο “INFO”: Η οθόνη εμφανίζει το μενού Info. Επιλέξτε με τα πλήκτρα ”▼” και ”▲” τη ρύθμιση που θέλετε να αλλάξετε.

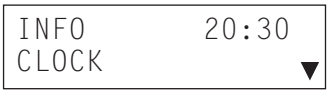
Μενού INFO



ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ: Αν εντός 5 δευτερολέπτων δεν πραγματοποιηθεί μια επιλογή στο μενού Info, η οθόνη επιστρέφει στην εμφάνιση του προηγούμενου μενού.

ΡΟΛΟΪ

Αφού επιλεγεί ΩΡΑ από το μενού Info.



Μενού INFO

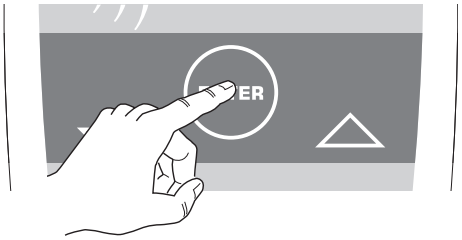
Πιέστε το πλήκτρο “ENTER”: η οθόνη εμφανίζει ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ της ΩΡΑΣ

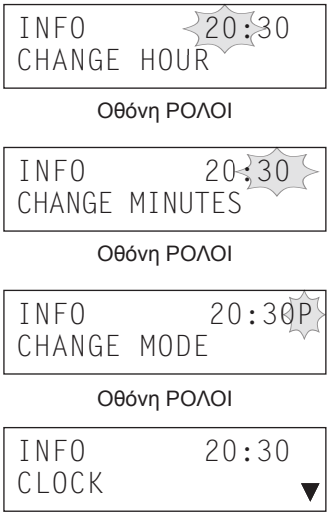
Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ”▼” και ”▲” για να αλλάξετε την Ώρα που εμφανίζεται. Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση με το πλήκτρο “ENTER”: η οθόνη εμφανίζει ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ των ΛΕΠΤΩΝ.

Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ”▼” και ”▲” για να αλλάξετε τα λεπτά που εμφανίζονται. Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση με το πλήκτρο “ENTER”: η οθόνη εμφανίζει ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ της ΜΟΡΦΗΣ της Ώρας.

Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ”▼” και ”▲” για να αλλάξετε τον τη ΜΟΡΦΗ της Ώρας. Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση με το πλήκτρο “ENTER”:

Η οθόνη επιστρέφει στην προβολή του μενού Info.





Οθόνη ΡΟΛΟΙ

Οθόνη ΡΟΛΟΙ

Οθόνη ΡΟΛΟΙ

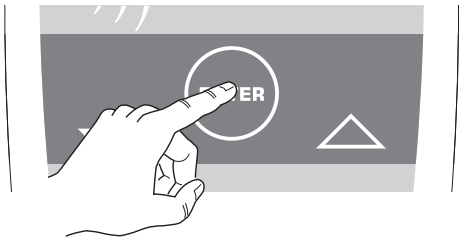
Μενού INFO

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ: Αν εντός 5 δευτερολέπτων δεν πραγματοποιηθούν άλλες ενέργειες στην αλλαγή Ώρας, η ρύθμιση ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ και η οθόνη επιστρέφει στο μενού Info.

ΓΛΩΣΣΑ

Αφού επιλεγεί η ΓΛΩΣΣΑ από το μενού Info.

Μενού INFO



Πιέστε το πλήκτρο “ENTER”: Η οθόνη θα εμφανίσει τη γλώσσα χρήσης.

Οθόνη ΓΛΩΣΣΑ

Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ”▼” και ”▲” για να αλλάξετε τη γλώσσα χρήσης.

Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση με το πλήκτρο “ENTER”.

Η οθόνη επιστρέφει στην προβολή του μενού Info.

Μενού υδρομασάζ

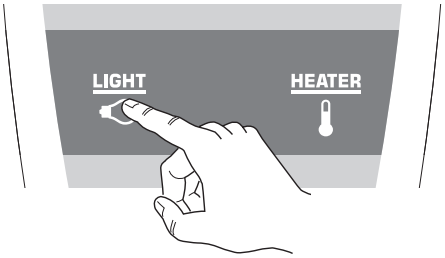
ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ: Αν εντός 5 δευτερολέπτων δεν πραγματοποιηθούν άλλες ενέργειες στην αλλαγή Γλώσσας, η ρύθμιση ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ και η οθόνη επιστρέφει στο μενού Info.

ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Μετά την ενεργοποίηση του συστήματος πατώντας το πλήκτρο “O / I” μπορείτε να ενεργοποιήσετε τα πρόσθετα χαρακτηριστικά γνωρίσματα που βρίσκονται μόνο σε ορισμένα μοντέλα (βλ. εκδόσεις στις προδιαγραφές του τηλεχειριστηρίου).

ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ ΦΩΣ - LIGHT

Κατά την ενεργοποίηση της λειτουργίας ή όταν το σύστημα είναι σε κατάσταση αναμονής (ένδειξη READY), μπορείτε να ενεργοποιήσετε τα φώτα της δημοσιότητας στη δεξαμενή.



Ανάψτε τα φώτα της δημοσιότητας με το «ΦΩΣ» κουμπί. Το φως ανάβει και η οθόνη έχει τεθεί σε λειτουργία για μερικά δευτερόλεπτα και στη συνέχεια επιστρέφει στην προηγούμενη οθόνη.

Οθόνη LIGHT ON

Σβήστε τα φώτα της δημοσιότητας με το «ΦΩΣ» κουμπί. Το φως που σβήνει και η οθόνη για λίγα δευτερόλεπτα και στη συνέχεια απογειώθηκε πίσω στην προηγούμενη οθόνη.

Οθόνη LIGHT OFF

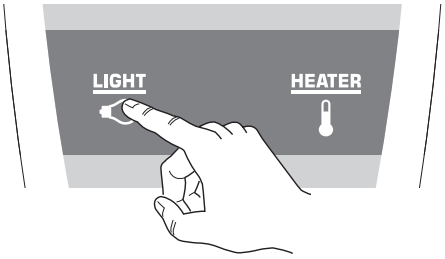
CROMOEXPERIENCE

Κατά τη διάρκεια της ενεργοποίησης μιας λειτουργίας ή όταν η εγκατάσταση είναι σε αναμονή (Οθόνη στο READY) μπορείτε να ανάψετε τη χρωματοθεραπεία:

Ενεργοποιήστε το cromoexperience με το πλήκτρο “LIGHT”. Η χρωματοθεραπεία αρχίζει να λειτουργεί με μια εναλλαγή χρωμάτων ανά διαστήματα 10 δευτερολέπτων. Τα χρώματα είναι: λευκό,ροζ, ερυθρό, πορτοκαλί, κίτρινο, πράσινο, κυανό, μπλε, ιώδες. Η οθόνη δείχνει για ορισμένα δευτερόλεπτα το άναμμα και στη συνέχεια επιστρέφει στην προηγούμενη οθόνη.

Επιλέξτε το επιθυμητό χρώμα με το πλήκτρο “LIGHT”. Πιέστε γρήγορα δύο συνεχόμενες φορές το πλήκτρο “LIGHT”.

Σβήστε τη χρωματοθεραπεία με το πλήκτρο “LIGHT”. Η χρωματοθεραπέια σβήνει και η οθόνη εμφανίζει για ορισμένα δευτερόλεπτα το σβήσιμο και στη συνέχεια επιστρέφει στην προηγούμενη οθόνη.



Οθόνη LIGHT ON

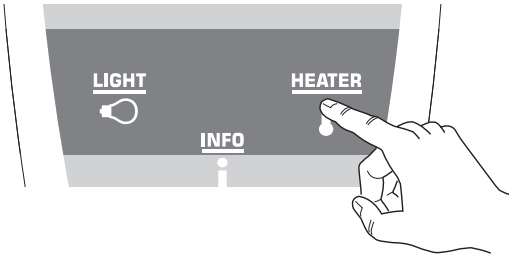
Οθόνη LIGHT OFF

Η ΧΡΩΜΑΤΟΘΕΡΑΠΕΙΑ ΔΕΝ ΑΝΑΒΕΙ!!!
Αν η οθόνη δείχνει «ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΝΕΡΟΥ», φροντίστε να γεμίσετε την μπανιέρα έτσι ώστε να ανάψει ο φωτισμός.

Οθόνη σε ΔΙΑΓΝΩΣΗ

ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ - HEATER

Κατά τη διάρκεια της ενεργοποίηση της λειτουργίας ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ ή HYDROSONIC μπορείτε να ανάψετε το θερμαντήρα νερού στη μπανιέρα ώστε να διατηρηθεί σταθερή η θερμοκρασία του νερού.



Ανάψτε τον θερμαντήρα με το πλήκτρο “HEATER”. Ο θερμαντήρας ανάβει και η οθόνη εμφανίζει για ορισμένα δευτερόλεπτα το άναμμα (#) και στη συνέχεια επιστρέφει στην προηγούμενη οθόνη.

Οθόνη ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ ON

Σβήστε τον θερμαντήρα με το πλήκτρο “HEATER”. Ο θερμαντήρας σβήνει και η οθόνη εμφανίζει για ορισμένα δευτερόλεπτα το σβήσιμο και στη συνέχεια επιστρέφει στην προηγούμενη οθόνη.

Οθόνη ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ OFF

ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΒΗΣΙΜΟ: Όταν η λειτουργία σε εξέλιξη ολοκληρωθεί και ο θερμαντήρας θα σβήσει.

ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

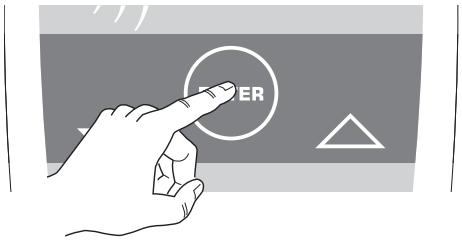
Όταν σβήσει το σύστημα με το πλήκτρο “O/I” αν έχει ολοκληρωθεί τουλάχιστον ένας κύκλος Hydrosonic ή Υδρομασάζ η μπανιέρα μπαίνει σε φάση ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ.

⚠ Κατά τη διάρκεια της Απολύμανσης τόσο το τηλεχειριστήριο όσο και ο πίνακας ελέγχου απενεργοποιούνται εκτός από τα πλήκτρα “O/I” και “ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ” με τα οποία μπορείτε πάντα να διακόπτετε την Απολύμανση.

ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΥΚΛΟ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ

Πριν εκκινήσετε την Απολύμανση ΒΓΕΙΤΕ ΑΠΟ ΤΗ ΜΠΑΝΙΕΡΑ.

Η Οθόνη εμφανίζει την αίτηση Απολύμανσης



Εκκινήστε την Απολύμανση με το πλήκτρο “ENTER”: Η οθόνη θα εμφανίσει για μερικά δευτερόλεπτα ένα μήνυμα προσοχής. Στη συνέχεια η οθόνη θα εμφανίσει την Απολύμανση. Ο κύκλος Απολύμανσης προχωρά αυτόματα:

- σε λειτουργία του υδρομασάζ για περίπου 1 λεπτό με παροχή απολυμαντικού στην εγκατάστασης από το dispenser
- παύση 10 λεπτών ώστε να δράσει το απολυμαντικό μέσα στην εγκατάσταση
- κλείσιμο του στομίου αναρρόφησης

Όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος Απολύμανσης, το σύστημα σβήνει και η οθόνη επανέρχεται στην αναμονή STAND-BY.
Αδειάστε τη μπανιέρα, περιστρέφοντας τη λαβή εκκένωσης.

Οθόνη σε αναμονή STAND-BY

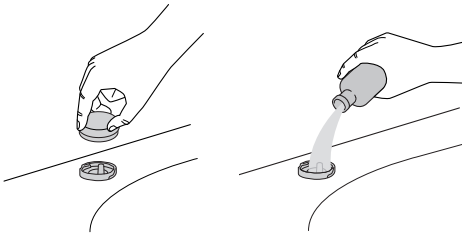
Η ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ ΔΕΝ ΞΕΚΙΝΑ!!!
Αν η οθόνη δείχνει «ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΝΕΡΟΥ», φροντίστε να γεμίσετε την μπανιέρα έτσι ώστε να ξεκινήσει η Απολύμανση.

Οθόνη σε ΔΙΑΓΝΩΣΗ

Η ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ ΔΕΝ ΞΕΚΙΝΑ!!!
Αν η οθόνη δείχνει «ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΑΠΟΛΥΠΑΝΤΙΚΟΥ», φροντίστε να γεμίσετε το αντίστοιχο δοχείο έτσι ώστε να ξεκινήσει η Απολύμανση. Αφαιρέστε το καπάκι για το Απολυμαντικό στρέφοντας το αριστερόστροφα.

Οθόνη σε ΔΙΑΓΝΩΣΗ

Γεμίστε το δοχείο με το ώστε να ξεκινήσει η λειτουργία. Κλείστε το καπάκι που αφαιρέσατε προηγουμένως.

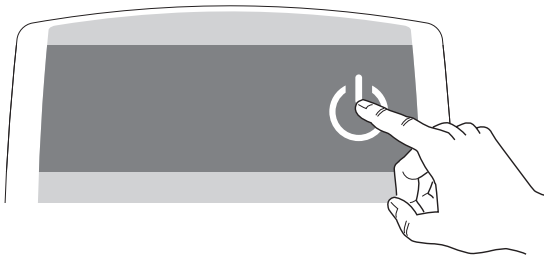


⚠ Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά το διάλυμα απολύμανσης που παρέχει η Teuco.

ΓΙΑ ΝΑ ΜΗ ΓΙΝΕΙ Ο ΚΥΚΛΟΣ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ

Για να ΜΗΝ γίνει Απολύμανση, πατήστε το πλήκτρο “O/I”. Το σύστημα σβήνει και η οθόνη μπαίνει σε αναμονή STAND-BY.

Αδειάστε τη μπανιέρα, περιστρέφοντας τη λαβή εκκένωσης.



Η Οθόνη εμφανίζει την αίτηση Απολύμανσης

Οθόνη σε αναμονή STAND-BY

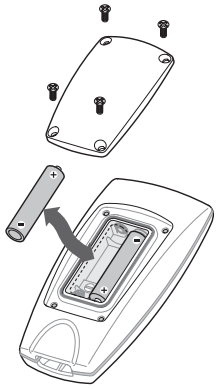
ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΒΗΣΙΜΟ: Αν εντός 5 δευτερολέπτων, ενώ η οθόνη εμφανίζει την ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ; δεν προχωρήσετε σε μια επιλογή, το σύστημα σβήνει και η οθόνη μπαίνει σε αναμονή STAND-BY. Δεν πραγματοποιείται ο κύκλος της ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ της εγκατάστασης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΕΙΣ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ

Βλέπε εγχειρίδιο ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

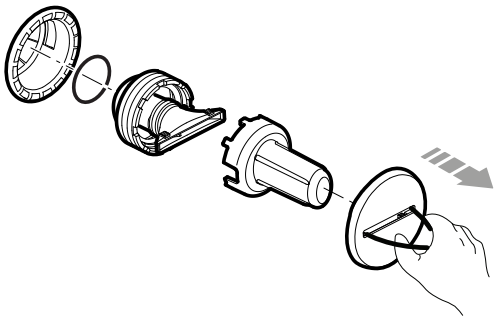
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ



Για να αντικατασταθούν οι μπαταρίες του Τηλεχειριστηρίου, αφαιρέστε το κάλυμμα προστασίας ξεβιδώνοντας τις τέσσερεις βίδες.
Αφαιρέστε τις μπαταρίες που εξαντλήθηκαν και αντικαταστήστε τις με δύο νέες τύπου AAA-1,5V.
Προσέξτε ώστε να τοποθετήσετε τις νέες μπαταρίες στο Τηλεχειριστήριο με τη σωστή πολικότητα.
Ξαναβάλτε το κάλυμμα προστασίας προσέχοντας τη φλάντζα στεγανοποίησης.

Οι μπαταρίες που έχετε αφαιρέσει δεν θα πρέπει να απορριφθούν στο περιβάλλον αλλά σε κατάλληλα δοχεία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΜΠΕΚ HYDROSONIC ΚΑΙ ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ



Χρησιμοποιώντας τα ειδικά πλήκτρα (2-υδρομασάζ jet) και (6-Jet Hydrosonic) αφαιρείτε τις σχάρες κάλυψης.

Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε μόνο νερό.

Η σφαίρα (4-υδρομασάζ jet) μπορεί περαιτέρω να αποσυναρμολογηθεί ξεβιδώνοντας το ακροφύσιο και πιέστε την προεξοχή στο σημείο που δείχνει το βέλος.

Για να πάρετε μια σωστή λειτουργία του jet υδρομασάζ τοποθετήστε το παξιμάδι (3) για να σφίξετε χωρίς να αναγκάζει.

Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας (πχ. ανωμαλία αντλίας, μονάδας ελέγχου, μονάδας ισχύος..) απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης Teuco της επαρχίας σας (βλέπε κατάλογο εξουσιοδοτημένων κέντρων Teuco). Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για ενδεχόμενες βλάβες που θα προκληθούν από συσκευές που έχουν αλλοιωθεί.

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Εάν κάτι δε λειτουργεί σωστά, μπορείτε να τηλεφωνήσετε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Σέρβις ((βλέπε κατάλογο K.T.E. Teuco).

ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ

Η συσκευή διαθέτει ποικίλα συστήματα ασφαλείας που ελέγχουν τη σωστή λειτουργία της εγκατάστασης.
Σε περίπτωση κακής λειτουργίας, το σύστημα παρεμβαίνει απενεργοποιώντας τη λειτουργία σε εξέλιξη.
Η οθόνη εμφανίζει το είδος σφάλματος που βρέθηκε στην τελευταία σειρά της οθόνης.
Ορισμένα από αυτά τα προβλήματα μπορούν να απαλειφτούν χωρίς τεχνική παρέμβαση. Ο πίνακας αναφέρει τον τρόπο αποκατάστασης της λειτουργίας που έχει μπλοκάρει.

ΑΝΩΜΑΛΙΑ	**ΑΙΤΙΑ**	**ΛΥΣΗ**
ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΝΕΡΟΥ	Έλλειψη ελάχιστης στάθμης νερού στην μπανιέρα για τη λειτουργία του υδρομασάζ	Προσθέστε νερό στην μπανιέρα έως ότου τεθεί σε λειτουργία το υδρομασάζ.
ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΑΠΟΛΥΜΑΝΤΙΚΟΥ	Έλλειψη απολυμαντικού υγρού στο dispenser για την εκκίνηση της απολύμανσης.	Προσθέστε το υγρό απολύμανσης που παρέχει η Teuco στο αντίστοιχο dispenser.
ΥΠΟΠΙΕΣΗ	Στόμιο αναρρόφησης μπλοκαρισμένο	Καθαρίστε το στόμιο αναρρόφησης (δείτε παράγραφο συντηρήσεων).
ERR 39	Υπερθέρμανση της συσκευής.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν λειτουργεί σε κακές συνθήκες (υπερβολή θερμοκρασία περιβάλλοντος, απευθείας έκθεση στις ακτίνες του ήλιου, κοντά σε πηγές θερμότητας) σε αυτή τη περίπτωση περιμένετε λίγα λεπτά ώστε το ηλεκτρονικό μοτέρ/ σύστημα πιλότου να κρυώσει.
ERR 20	Εσφαλμένη θέση των συνδέσεων Hydrosonic.	Βεβαιωθείτε για τη σωστή θέση των συνδέσεων Hydrosonic

Αν η οθόνη εμφανίσει διαφορετικά προβλήματα από αυτά που αναφέρονται στον πίνακα, κάντε επαναφορά RESET του συστήματος με τον παρακάτω τρόπο:

- διακόψτε την τροφοδοσία της συσκευής.
- επαναφέρετε την τροφοδοσία μετά από λίγο
- προχωρήστε ξανά στη λειτουργία που είχε μπλοκάρει λόγω του προβλήματος.

Εάν κάτι δε λειτουργεί σωστά, μπορείτε να τηλεφωνήσετε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Σέρβις ((βλέπε κατάλογο K.T.E. Teuco).

67001821000 (2013.05)

www.studioideazione.it

Teuco Guzzini S.p.A.
Via Virgilio Guzzini, 2
62010 Montelupone (MC) - Italia
T. 0039-0733-2201
F. 0039-0733-220391
www.teuco.com
teuco@teuco.it

teuco